

یکی از این دولتين «خایین دارد » \*

اگرچه به نظر تاریخی محوزت و اضطرال ملت ایران بتوسط روس و انگلیس چندان تازگی و خرابت نداشت ولی باعث رفع تأمیم و تحریر این واقعه هم نتواند شد و قبیل هم که آزادی ملتی محظوظ بکلی روشن شده باشد ممکن بود برای ارتکاب آن العمال شفیعیان اقلای محمل و معاذیر نیم موجهی فرار دهند مثل ترقی ثروت و تجارت با تشکیل ادارات پلیسی بهتر و منظم تری ولی درحال دولت ایران هیچ یک ازین ملاعپ و نوافع وجود نداشت و بعداً هیچ جای این هم نبود که ادعا با اطمینان کرده شود که روس تهدن و ازق ایران را نمی خواهد شود \*

دولتين در تمام اقدامات و مذاکراتشان با دولت ایران هیچگاه معذل و تمیسک عذر و بهانه مختصر بهم نشند که مثلاً این اقدامات برای بیبودی حال ملت یا آسایش عمومی نهست العمال و اقوالشان که حس انصاف قام اهل عالم را مشتمل و متنفری غایب مبنی بر انحراف جایرانه و جلب منافع خودشان بود که فقط بدعوان محافظت منافع روس با تجارت انگلیس ملت بی کلام مظلوم را قتل عام می خودند هیچگاه کلمه هم کهنه نشد که متأثث ظاهری داشته باشد با حقوق ملیونها ملتی که جبانشان در معرض حظر و مهاره و حقوق شان پایه ای اخواص اجنبی شده است \*

جدیدترین مطبوعات راجعه بمعاملات ایران (۱) دو کتاب آنجی انگلیس است که با وجود اداری نودن عنوانات آن و خارج و القاء کردن مطالعی که باعث سوءظن نسبت بدولتين می شود بضم مردم آشکار نتواند کرد که جه کونه جمله های خون خوارانه بدولت شاهنشاهی ایران نمود، اند « در آن مکاتب و سراسرات یک سطر هم نوشته نشده بود که از او استپاط شود که ایران ملت دوستانه بود که همین دولت آزادی شاهنشاهیش را اعلان و ضمانت کرده و با این حال در (۲) دسیمبر ۱۹۱۱ همان آزادی شاهنشاهی را محو و نابود ساختند \*

(۱) « مطبوعات دبک راجع بامور ایران » من الات غره ۳ و ۴ است که در مارس ۱۹۱۲ به پاریس تقدیم شده است \*

(۲) از مارسله شفیعه پازدهم سپتامبر ۱۹۰۷ سفارین بدولت ایران برای انتباش التحالف و فره رسی ذبل (در تخت علوان ایران نمره ۱ - ۱۹۱۲) قابل موجود است نظر بایکه دولتين روس و انگلیس خواستار اجتناب از موجات آشادم بین اعراض متسابه (علی السویه)

اگر کون دیده می شود حکومت توام انگلیس و روس در ایران برخلاف مسول قام ادوار و از منه این اوّلین دفعه است که سلطنت دورشاه در يك اقلیم دیده می شود ولی حقیقت امر این است که آثار و شعبه ایالت روس این سلطنت پیشتر با انگلیسی مش می باشد و این امر از ضعف دولت انگلیس است از اثرات همین ضعف است که ایرانیان در حالت اعدام بسیاری و عبودت اقتصادی افتاده و همچو کس اعتمادی بالله و تقدیمات خود در نقاط و حصی از ایران می باشند که از یکطرف متصل با در فرب و بهوار حدود افغانستان و بلوجستان و از طرف دیگر بسرحدرون وصل می باشد باین جهت معاهده دوستاه مطابق مواد ذیل ما بین شان یافته ام می باشد :- \*

«بوجب این معاهده دولتين متفق و متعهد می باشند که استقلال و آزادی ایران را کاملانه تصدیق نموده و پان و پر فراردارند و حاده الله طالب لوف سلامت روانه آن ملکت و حافظه نوادرد متساویه شمارت و مذاعت هر یکه از محل دیگر می باشد و نیز تعهد می غایبند در صورتی که دولت ایران امیازی بدول اجنبیه عطا نماید دولتین در نقاط متصله با در فرب و جوار مرحد علک خواهش تحصیل امیازی دیگر نمایند \* و بجهت رفع هر کوته اختلاف و سوا تقاضم آیند و احترام از یکش آمد اموری که باعت نویلد افسکال و پریشانی امور داخله ایران شود خطه های مزبوره در این قرارداد تحدید نموده است \* اثر و فائده هم که از عایدات دولتی ایران یاستقرارض آن در دولت یتوسط پادشاهی شاهنشاهی و پانک استقرارضی مترتب می شد کافی سابق به همان حال باقی خواهد بود \* و پیر دولتين تعهد می نمایند در صورت وقوع بی نظمی (نا خبر) در آنده افساط استهلاک و سود آندرضه دوستاه یا هم تبادل افکار نمایند \* و برای حافظت غواص و مبالغ طلب کردن ومنع از هر گونه مداخلات که مطابق اصول این قرارداد نباشد باهای يك دیگر ثوابتی نمایند که موافق قوانین بین الملل باشد \*

دولتین بوجب این معاهده امضا تده بهادر طرفه العینی هم اصول و مبانی رعایت و احترام استقلال و آزادی ایران را از نظر خود فراموش و معمو نخواهند نمود \* از اتفاق این معاهده همچو مقصودی ملحوظ خاطر دولتین معاهده تین نیست همچو اجتناب و احترام از سوه تقاضم هر یک در امور راجمه به ایران دولت شاهنشاهی ایران می تواند بکمال خوبی مطلع شود که استقرار این معاهده بین دولتین بطریق موثری موبد آمنیت و آبادی و غرفی ایران خواهد بود \*

اخلاقی آنها نی غاید باین چهت که ضعیف و از اهل آسیا و در خل فقاری باشد در طرف مدت یکسال مرا کو و طرابلس و ایران یعنی سه دولت اسلامی اسلامیکان مسیحی مسلمان خراب ویران نمودند در هر صورت منظره خوشبختی پنظرتی آبد آیا کسی خواهد نوشت که صد ها میلیون مسلمان غصبتان را ملزم نموده و نسبت تقصیر به آنان ددهم آیا مسلمان حالم بتوانند جر این نصور نماید که ولقات سه ۱۹۱۱ امری غیر از نتیجه اتفاق دول مسیحیه اروپائی باشد که بقیاد اسلام را از سطحه عالم بر انداخته و یکنفر مسلمان را هم باقی نگذارند ؟ \*

ما بین مسلمانان اهل ایران تاره احترام فیاضی از مذهب فصراییت و علوم آن شروع نموده و متدلول گشته و کسب و اتحاد فواین اخلاقی مطلب زمینیان مایل و تاره تقویید و پیروی از روش و مسلکهای تجارتی و فتون سیاسی ازان نموده و از مقاد احکام عشره دین سیچ مطلع شده بودند با این حال اگر از مسیحیت سوال نمایند که چه قدر و مرتبه برای ان احکام عشره باقی خواهد بودند در صورتیکه حکم « نوباید در دزدی یکی » را بحال مراکو و طرابلس و ایران مقایسه نمایند ایا جواب چه خواهد بود \*

صفح درباره ایثار نفس در معاملاتین المللی غریب نخورد و بوانه هم برای گول خوردانش موجود نیست ولی از مغلوب شدن ایران بی توان سرمنته حاصل نمود که دنیای متعدن لازم است مدت مدیدی مسالارت نماید تا بتواند قات مردانگی را عالم نموده و خود را بجهتیار به بیند اهل ایران که در عوض بندگی حکم نلامه متقلب برای حیات واستقلال خود می چنگزند مستوجب تمجید و سراوار تحمیل و سربوتی پهلوی این بودند ولی اکنون متأسفانه بند وار اسیر شده و بعنوان دزد ارتجاعی و پستگرین یا نی کشنه مبدشوند تایید مدیرین و کاربردان ازان روس و انگلیس یا این اقدامات خود در ایران غیره و میاهات نمایند ولی بسیار مشکل است که دیگر آن ارتکاب این فایع و شایع را « بهتر » ترافت خود عناند \*

کلینک (Kipling) گفته است که مشرق زمینیان را نمکن بست اینجا و مرعت بزور راند و این کار مستلزم وقت و تأمل است اهل غرب زمین و خجالانشان بی توانند مشرق زمینیان را بطرف مقاصد خود جای نموده و ایشان را مطیع خود سازاند در صورتیکه اهلی مشرق مطمئن شوند که آلان را بطریقه سوق میدهند که نافع بجالشان باشد حقیقت واقع این است که دء اوی اخلاقی و مقاومت و تشویفات ولی و حب وطنی بهمان درجه که

ماهین سفریان شایع و شایع است بهمان هایه ما بین مشرفهان چاری و صاری هی ناشد  
نهادت با نهاده خیالات مغرب سلطی (آشکار) نیست و طبعاً متغیری باشد از نمکن و  
اطاعت اجایب خصوصاً در سوریکه تصور قع خود را تراوید \*

امیدواری نجات ایران فقط مقصود بودی باصلاحات مایه که در حالت پریشانی و بی  
نظمی بود در آزمده سالنه شاید عکن می شد که با نهودن تربیات صحیحه ملیاً حکومت  
متقدوه مرکز به تشکیل و تنفس شود اکثر سلاطین سابقه دو برقرار نهودن حکومت  
مستقله با اقداری در تمام علکت کامپاپ و نایل بیشند ولی در این زمان عکن نبست  
زیرا که آن اساس میباشد که بتوان یدان و سیله امور را منظم نود و چیده شده است مگر  
در سوریکه اصول موترة ملیاً و امور متعلقه به آن را کاملاً اواده نیست ایران هم  
خود شان این لکته را بخوبی ملئت شده اند باستهای امراء و اعیان منقلب و مستقودمین  
خان دولتی سالر طبقات فهایت بیل و آرزو را تابل شدن ما داشتند روسها این  
احساسات ملیه را مانفت شده و هیچکاه راضی بالتدار ما نبودند و همین خوف شان این  
بود که میادا ما موفق باصلاح مایه بشویم بهترین دلیلی لیست بر تحسین و تمجید اعمال ما  
زیاده بر این بحث و تطول لا طایل است \*

## — ۲۰ — ضمیمه

قانون اساسی که در زمان سلطنت مظفرالدین شاه وقوع و درسی و بیک دسمبر ۱۹۰۶ ( مطابق چهاردهم ذیقده ۱۳۲۴ ) بهداو چهار کرد \*  
 متم قانون اساسی که در هشتم آکتویور ۱۹۰۷ ( مطابق پیست و نهم تیران ۱۳۲۵ )  
 با مضامه ولیعهد و جانشین شاهزاده سعید رسید \*  
 قانون حصوبه می ام ۱۹۱۱ ( مطابق غرفه جمادی النایه ۱۳۲۹ ) جنس راجع به  
 تقویض نظرارت و تغییش به خزانه دار کل در باب استقرار ارضیکه در سنه ۱۹۱۱ از یانک  
 شاهنشاهی شده بود \*  
 قانون میزدهم ژوئن که مجلس در دوازدهم ژوئن ۱۹۱۱ ( مطابق چهاردهم جمادی  
 النایه ۱۳۲۹ ) بهمراه نظم و تنفیح امور مالیه ایران تصویب شده بود \*  
 مکتوب ( سر باز ) با مضامه مساز و وزیر خزانه دار نشسته برگز نامه " قس لندن موأرخه  
 پیست و بیک آکتویور ۱۹۱۱ ( مطابق پیست و هفتم شوال ۱۳۲۹ ) \*  
 مراسلات مابین سر خارج مارکنی وزیر خزانه انگلیس و پاکلیوسکی کریل وزیر  
 بخار روس در طهران و مساز مورگان شوستر \*  
 « ماهده بین مساز مورگان شوستر و مأذون استوکس صاحب منصب فوج هند انگلیس  
 در باب استخدام سه ساله بعنوان رئاست ڈادار مری خزانه مورخه پیست و چهارم ژوئیه  
 ۱۹۱۱ ( مطابق پیست و هفتم ربیع هشتم ۱۳۲۹ ) \*  
 سواه معاهده ۱۹۰۷ انگلیس و روس \*  
 تعلیق مستر لیج در « سوای هولن » لندن تاریخ پیست و نهم تیری ۱۹۱۲ ( هشتم  
 صفر ۱۳۳۰ ) \*  
 مواد در « آرتیکل » روزنامه « نیشن » ملی مطبوعه لندن که مصنف از مدیر  
 جریده " ضروره اطهار نشکر میباشد برای مجاز قدر در درج آن ( ۱ ) آزادی معتقد شد .  
 ایران « ۲ » ایران در حالت اتفاق است \*



### قانون اساسی

﴿ مورخه ۱۴ ذیقده ۱۳۴۴ و ۲۹ ربیعان ۱۳۴۵ ﴾

— ۱۰۰ صفحه —

— «سَمِّ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ» —

آنکه «طائق مردان مهدلت بنیان های پیوندی مورخه ۵ آوت ۱۹۰۶ «مطابق ۱۴ جلدی  
الآخری ۱۳۴۴» از رای ارثی و سعادت مالک و ملت و نشید ملکی دولت و اجرای قوانین  
تبرع حضرت حنفی صفتی الله علیہ و آله امر تأسیس شورای ملی فرمودم و نظر  
بستان اصل اصول که هر یک از اراده اهالی میگشت در تصویب و انتخاب امور عموم علی قدر  
برائیم حق و میتومند تطبیص و تبیین اجرا، مجلس را با انتخاب ملت محول داشتم ایشان  
که مجلس شورای ملی بر طبق دیات خودش ما افتتاح شد، است اصول و مواد نظامیه  
اساسی شورای ملی را که مسئول بروایت و نکاری مجلس منبور وحدود روابط ان  
نهضت بادارات دولت است ازقرار اصول ذیل مقرر و معمول ائمه \*

— «﴿ در تشکیل مجلس ﴾» —

﴿ اصل اول ﴾

مجلس شورای ملی بوجعب هرمان مهدلت بنیان، مورخه، چهاردهم جدادی الآخری  
۱۳۴۴ موسس و مقرر است،

﴿ اصل دویم ﴾

جهان شورای ملی تبارد، فاطیه اهالی ناکت ایران است که در امور معاشری و سیاسی  
وطن خود مشارکت دارد \*

﴿ اصل سیم ﴾

مجلس شورای ملی مرکب است از اعضای که در شهران و ایالات انتخاب میشود و

**محل انتقاد آن در طهران است \***

### ﴿ اصل چهارم ﴾

عدّه انتخاب سوندگان موجب انتخاب نامه علیحده از برای طهران و ایلات غلزار یکصد و شصت و دو هزار هیلين شده است و بر حسب ضرورت عده میزبوره تأیید گوند بافت الی دو بست نظر \*

### ﴿ اصل پانجم ﴾

منتخبین از برای دو سال قائم انتخاب داشتند و این مدت از روزی است که منتخبین ولایات تمام در طهران حاضر خواهند شد پس از القضا مدت دو سال باید یادگان بجدد انتخاب سوند و مردم مختارند هر یک از منتخبین سابق را که بخواهند و از آهار امنی بانند دوباره انتخاب کند \*

### ﴿ اصل ششم ﴾

منتخبین طهران لدیحضور حق العقاد مجلس را ناشته مشمول باشند و مذاکره میشوند رأی ایشان در مدت غیبت منتخبین ولایات باکسریت مراتب اعشار واجرا است \*

### ﴿ اصل هفتم ﴾

در موقع تروع بذکرات باید اقلام دو ثلت از اعضا مجلس حاضر باشد و هنگام تخصیل و آنکه سه ربیع از اعضا باید حاضر بوده و اکثریت اراء وقی حاضر میشود به پیش از نصف حضور مجلس رأی پذهنده \*

### ﴿ اصل هشتم ﴾

مدت تعطیل و زمان انتقال مجلس سورای ملی بطبق نظامنامه داخل مجلس باشخیص خود مجلس است و پس از تعطیل نایستان باید مجلس از چهاردهم میزان که مطابق جشن افتتاح اول مجلس است متروح و مستهول کار نمود \*

### ﴿ اصل همین ﴾

پیاس سورای ملی در واقع تعطیل بوقوع العاده متعقد تواردید \*

### ﴿ اصل هشتم ﴾

در موقع افتتاح مجلس خطابه حضور های بیرونی عرض کرده بخوب حظایق از طرف قریب السرف ملوک الله سرا افزار و ماهی ماسود \*

### ﴿ اصل یازدهم ﴾

اعضاه مجلس بدوا که داخل مجلس بیشوند بايد پرincip ذليل قسم خورده و قسم نامه را امضاه نمایند \*

### ﴿ صورت قسم نامه ﴾

ما اتفاقاً می کنیم که در ذليل اعضاء گردد این خداوند را بشهادت می طلبیم و بقرآن قسم پاد می کنیم ما دارم که حقوق مجلس و مجلسیان مطابق این نظام نامه محفوظ و تبری است نکالینو را که چار جو شده است می اسکن با کمال راسخی و درستی وجد و جهد انجام بدھیم و نسبت با یا پیحضرت ماهشاه متوجه عادل مفخم خود مان صدیق و راست گوپا شیم و بالاس ملطفت و حقوق ملت خبائث تمامیم و هیچ منظوري نداشته باشیم چنانچه موائد و مصالح دولت و ملت ایران \*

### ﴿ اصل دوازدهم ﴾

با هیچ عنوان و به هیچ دعوه آوری کس بدون اطلاع و تصویب مجلس شورای ملی حق ندارد متعارض اعضاء آن بشود اگر احیاناً بکی از اعضا علنی مرتبه جنده و جنایشی عوود و در حین ارنکاپ جایت دستگیر گردد باز باشد اجراء سیاست در پاره او با استحضار مجلس باشد

### ﴿ اصل سیزدهم ﴾

مذاکرات مجلس شورای ملی از برای اینکه تهیه آنها یوقع اهراء گذارد نواند شد با اینکه علنی باشد روزنامه نویس و تماشاجو مطابق نظام نامه داخل مجلس حق حضور و استماع دارند بدون اینکه حق اعلانه باشند تمام مذاکرات مجلس را روزنامهات میتوانند بطبع پرسانند بدون تعریف و تصریف علنی نامه ناس از مباحثه مذاکره و تفصیل گذارشات مطلع شوند هر کس صلاح اندیشه در نظر داشته باشد در روزنامه عومن بر نکارد نامیج اسری از امور در بوده و بر هیچ کس مسؤول نگاند لذا عموم روزنامهات ماد اینکه مندرجات آنها خلل اصلی از اصول اساسیه دولت و ملت نباشد شجاز و غنیارند که مطالب مفیده عام المفده را همان مذاکرات مجلس و صلاح اندیشه خاق را بر آن مذاکرات بطبع رسانیده منتشر نماید و اگر کسی در روزنامهات و مطبوعات برخلاف آنکه ذکر شد و بر اعراض شخصی چیزی طبع نماید یا تهمت و افتراء برند فانویا مورد استنطاق و محاکمه و مجازات حواهد شد \*

### ﴿ اصل چهاردهم ﴾

مجلس شورای ملی بوجوب نظام نامه هیجده موسوم به نظام نامه داخلی امور شخصی خود را

از نبیل انتخاب رئیس و نماینده و سایر اجراء و ترتیب مذاکرات و شعب و فیروز منظم و  
مرأب خواهد کرد \*

— «\* در وظایف مجلس و مددود و حقوق آن \*» —

### \* اصل ها زدهم \*

مجلس شورای ملی حق دارد در صور مسائل آنها را صلاح ملک و ملت پیدا نماید پس  
از مذاکره و مذاقه از روی راستی و درستی عنوان کرده یا رعایت اکثریت آراء در  
کمال امنیت و اطمینان با تصویب مجلس سنا بتوسط شخص اول دولت بعرض بررساد که  
بعضه های بونی و وسیع و بموقع اجراء گذارد، شود \*

### \* اصل شانزدهم \*

کلبه هایی که برای تشیید مبانی دولت و سلطنت و انتظام امور علکنی و اساس  
وزارتخانها لازم است باید با تصویب مجلس شورای ملی بررسد \*

### \* اصل هفدهم \*

لوائح لازمه را در ابعاد قانونی یا غیرقانونی و تکمیل و تصحیح قوانین موجوده مجلس شورای ملی  
در موقع آنوم حاضر میدارد که با تصویب مجلس سنا بعده های بونی و سانده بموقع اجراء  
گذارد، شود \*

### \* اصل هیجدهم \*

تسویه امور مالیه جریح و تبریل بودجه تغییر در وضع مالیاتها و رد و قبول نفع عرض  
و فروعات همان هیئت های حدیده که از طرف دولت اقدام خواهد شد با تصویب مجلس  
خواهد بود \*

### \* اصل نوزدهم \*

مجلس حق دارد برای تصلاح امور مالیاتی و تسهیل روابط حکومی در تقسیم ایالات  
و ممالک ایران و تجدید حکومتها پس از تصویب مجلس سنا اجری آرای مصویه را از اولیای  
دولت بخواهد \*

### \* اصل بیستم \*

بودجه هر یک از وزارتخانها باید در فیضه آخر هر سال از برای سال دیگر غایم شده  
پارهه روز قیلی از هید بورور حاضر باشد \*

### \* اصل بیست و یکم \*

هرگاه در قوانین اساسی وزارتخانها نافوی جدید را تغییر و نسخ قوانین مقرره لازم شود  
با تصویب مجلس شورای ملی خواهد گرفت اعم از این که اروم آن امور از مجلس  
عنوان یا از طرف وزرای مسؤول اظهار شده باشد \*

### ﴿ اصل بیست و دوم ﴾

مواردی که قسمی از عایدات یا دارایی درات و مالکت منتقل یا غوښته میشود با  
تبییری در حدود و شکور مالکت اروم پیدا میکند با تصویب مجلس شورای ملی خواهد بود \*

### ﴿ اصل بیست و سیم ﴾

بدون تصویب شورای ملی امیاز تشکیل کوایی و ترکهای مویی از هر قبیل و هر  
عنوان از طرف دولت داده نخواهد شد \*

### ﴿ اصل بیست و هشتم ﴾

بسیان عهد نامه ها و مذاوله نامه اعطای امیازات « انحصار » تجارت محارقی و صنعتی و  
فلاحتی وغیره اعم از این که طرف داخله باشد یا خارجه پارهه تصویب مجلس شورای  
ملی پرسد با استثنای عهد نامه ای که استخار آنها صلاح دولت و ملت باشد \*

### ﴿ اصل بیست و نهم ﴾

استقرار ارض دولتی به عنوان که بالشده خواهد از داخله خواهد از خارجه با اخلاع و تصویب  
مجلس شورای ملی خواهد شد \*

### ﴿ اصل بیست و ششم ﴾

ساختن راههای آهن یا شوسه خواه بخارج دولت خواه بخرج شرکت و کتابی اعم از  
داخله و خارجه بنوط تصویب مجلس شورای ملی است \*

### ﴿ اصل بیست و هفتم ﴾

مجلس در هر جا تضیی در قوانین و با مسامعه در اجرای آن، ملاحظه کرد پوزار  
مسئول در آن کار اختصار خواهد کرد وزیر منبور باشد توضیحات لازمه را بدهد \*

### ﴿ اصل بیست و هشتم ﴾

هرگاه وزیری بر خلاف بکار از قوانین موقوعه، که صحیح همانوئی ریشه دارد  
باشد اهکاری احکام کتبی یا شناختی از بخشکار، مدرس، ملوکانه صادر نباشد و مستحب شد  
و عدم موافقت حود فرار دهد بحکم قانون مسئول ذات مقدسر همانوئی خواهد بود \*

### ﴿ اصل بیست و نهم ﴾

## احتراق ایوان

هر وزیری که در اسری از امور مطابق قولیانی که بصحبہ های او رمیده است این  
عهده جواب را نباید و معلوم شود که تفضل قانون و تخلف از حدود مقرر کرده است  
مجلس وزرای اورا از پیشکارهای ابوقوفی مستدعی خواهد شد و بعد از وضوح خیانت در عهده  
حدلیه دیگر بخدمت دولت منصب خواهد شد \*

### ﴿اصل سی ام﴾

مجلس شورای ملی حق دارد مستحبه هر وقت لازم پذیرند عرضه بوسطه هیئتی که  
مرکب از رئیس و نشانه نفر از اعضاء که طبقات شش کاله انتخاب کند به عنوان پیشکارهای مجلس  
نمایکانه پذیرند وقت شریفانی را باید بتوسط وزیر در بار از حضور مبارک استیزان نموده

### ﴿اصل سی و یکم﴾

وزیر حق ندارند در اجلاس مجلس شورای ملی حاضر شده و در جانی که برای اینها  
پندرست نشانه مذاکرات مجلس را بشوند و اگر لازم دانستند از رئیس مجلس انجامه  
قطع خواسته توضیحات لازمه را از برای مذاکره و مذاکره امور بدهند \*

— «﴿در اظهار مطالب مجلس شورای ملی﴾» —

### ﴿اصل سی و دوم﴾

هر کس از اراده ناس میتواند عرض حالت یا ایرادات یا نکایات خود را کهنه بدلخواه  
خانه عربی مجلس عرضه بدارد اگر مطلب راجع بهود مجلس باشد جواب کافی با خواهد داد و جذابیه مطلب راجع یکی از وزارت خانها است بدان وزارت خواهد خواهد فرستاد  
که وسیله کی نماید و جواب ممکنی بدهند \*

### ﴿اصل سی و سیم﴾

قواین جدیده که محل حاجت باشد در وزارت خانه های مسئول انشاء و تنفس یافته  
بنویسند وزیر مسئول با از طرف صدر اعظم پیشکار شورای ملی اظهار خواهد شد و پس  
از تصویب مجلس بصحبہ های او موقع کشیده بموقع اجراء گذارته بشود ..

### ﴿اصل سی و چهارم﴾

رئیس مجلس متواد بحسب اروم شخصاً یا بخواهش ده نفر از اعضاء مجلس یا وزیر  
اجلاس هرماهه بدون حضور روز نامه نوبت و نتائجی یا تجمیع هرماهه مرکب از  
عدد ناخنین از اعضاء مجلس تشکیل بدهد که سایر اعضا مجلس حق حضور در آن  
نداشته باشند اگر نیجه مذاکرات انجمن هرماهه و تی محترمی نوازد شد که در مجلس

حترمانه با حضور سه ریجی از منتخبین مطرح مذاکره شده با کثیرت آزاده قبول شود  
اگر مطلب در مذاکرات اینجمن حترمانه نباید نشد در موالی عنوان خواهد پند و مسکوت  
شده خواهد ماند \*

### ﴿اصل سی و نهم﴾

اگر بیان حترمانه بنا انصاری و پیش مجلس بوده است حق دارد هر مندار از مذاکرات  
را که صلاح بداند باطلاع عموم برخاند اگر مجلس حترمانه بتفاهماتی وزیری بوده است  
افقنای مذاکرات موقوف باجبار آن وزیر است \*

### ﴿اصل سی و ششم﴾

هر یک از وزراً میتواند مطلبی را که مجلس اظهار کرده در درجه از باعده که  
باشد استزاده گند مگر اینکه اغفار ایشان بتفاهماتی مجلس او و باشند در این دورت استزاده  
مطلوب موقوف پرواقنت مجلس است \*

### ﴿اصل سی و هفتم﴾

هر کار لایحه وزیری در مجلس موقوع قبول نیافت ماضم بلافظات مجلس عودت  
دانده باشود وزیر مشون هم از زده با قبول ایجاد این مجلس میتواند لایحه مربوره را در  
نامی مجلس اظهار بدارد \*

### ﴿اصل سی و هشتاد﴾

اعضاي مجلس تواری مل باید و دیاقبول مطلب را حرجی و واسع اظهار بدارند و  
احدى حق ندارد ایشان را تحریم کنند یا تحریمی در دانن رأی خود باید اظهار ورد و  
قبول اعضاي مجلس باید بقىعی باشد که روز نامه مجلس و نگاه احی هم بتواند ادراف  
کند بمعی باید آن اعلم از ملامات ظاهری باشد از قبیل اوراق بکود و سقید و امال آن \*

- « عنوان مطالب از طرف مجلس » -

### ﴿اصل سی و نهم﴾

هر وقت مطلبی از طرف یکی از اعضاي عالی عنوان شود فقط وئی مطرح مذاکره  
خواهد شد که اولاً از زده فر از اعضاي مجلس آن مذاکره مطلب را تصویب نماید و  
این صورت آن عنوان کشیده مجلس نندم بشود رئیس مجلس حق دارد که ان لائمه  
را بدلو در الحسن تحفیق مطرح مذاکره فرار بدهد \*

### ﴿اصل چهل﴾

## امتحان اثراست

هر موقع مذکور و مذاکره لایحه مذکور در اصل سی و هم <sup>۱۹</sup> در مجلس و چه در این من تحقیق اگر لایحه مذکور راجع بی از وزیر مستول باشد مجلس باید بوزیر مستول اخراج داده که اگر بشود شخص <sup>۲۰</sup> والا معاف نمیگویی خواهد شد مذاکرات در حضور وزیر یا معاون او بشود \*

سواب لایحه و مذاکرات آن را باید قبل از وقت از ده روز ملی بگاه باستثناء مطالب فوری از برای وزیر مستول فرستاده باشند <sup>۲۱</sup> همان روز مذکوره باید قبل از وقت معالم پائید پس از مذاکره مطالب با مصوب وزیر مستول در صورت تصویب مجلس باکریت از رسانایی مذکوره بوزیر مستول داده خواهد شد که اقدامات مقتضیه را معمول دارد \*

### \* اصل چهل و یکم \*

هر کام وزیر مستول در مطلب معون از طرف مجلس بصلغی همراه شد باید معاذیر خود را توجیه و مجلس را مقاعده کرد \*

### \* اصل چهل و دوم \*

در هر امری که مجلس شورای ملی لز و وزیر مستول تو ضیغ بخواهد آن وزیر ناگر بر از جواست و این جواب باید بدون عذر مویه پارون از انداره <sup>۲۲</sup> اتفاقاً بعده <sup>۲۳</sup> تأخیر پنهان مگر مطالب عمرانه که مستور بودن آن در مدت معین صلاح دولت و دولت باید ولی بعد از اقصاء مدت معین وزیر مستول مکلف است که همان مطلب را در مجلس ابراز نماید \*

— \* در شرایط تشکیل مجلس سنا \*

### \* اصل چهل و سوم \*

مجلس دیگری بعنوان «سما» مرکب از نفر اعضاء تشکیل می باید که اجلاس آن بعد از تشکیل مقارن اجلاس مجلس شورای ملی خواهد بود \*

### \* اصل چهل و چهارم \*

ظایانهای مجلس سنا باید به موجب مجلس شورای ملی برست \*

### \* اصل چهل و پنجم \*

اعفاء این مجلس از انتخاب خبر و اصیر و متدین و محترم <sup>۲۴</sup> اگر منصب مشغول می شود آن از طرف فریض الشرف اعلیحضرت هایلوی امنه قرار می باید بازد <sup>۲۵</sup> از اعیان ولایات و سی هزار مظروف بلت پارده نفر با انتخاب اعیان طهران و پارده نفر با انتخاب اعیان ولایات \*

### ﴿﴿﴿ اصل چهل و ششم ﴾﴾﴾

پس از القاعد «ستا» امور باید پتصویب هر دو مجلس اقد اگر آن امور در سنا یا از طرف هیئت وزرای عنوان شده باشد باید اول در مجلس سنا تقطیع و تصویب شده باکثربیت آوا، قبول و بعد پتصویب مجلس شورای ملی برستند ولی اموری که در مجلس شورای ملی علیان میشود بر همکنی از این مجلس یعنی سنا خواهد رفت مگر امور مالیه که مخصوص پیوپش شورای ملی خواهد بود و نزارداد مجلس در امور مذکوره باطلاع مجلس سنا خواهد رسید که مجلس مزبوره ملاحظات را مجلس ملی اظهار شاید ولیکن مجلس ملی مختلف است که ملاحظات مجلس سنا بعد از مذاقه لازمه قبول یا رد نماید \*

### ﴿﴿﴿ اصل چهل و هفتم ﴾﴾﴾

ما هام که مجلس سنا منعقد نشده فقط امور بعد از تصویب مجلس شورای ملی بهمه هایوقی وسیع و هر قاع اجراء گذاشده خواهد شد \*

### ﴿﴿﴿ اصل چهل و هشتم ﴾﴾﴾

هرگاه مطلبی که از طرف وزیری پس از تقطیع و تصویب در مجلس «ستا» نیماشی شورای ملی رجوع میشود قبول نیافت در صورت اهمیت مجلس ثالثی مرکب از اعضای مجلس سنا و مجلس شورای ملی بیکم انتخاب اعضای دونیماش بالسویه تشکیل یافته در ماده ممتازع لیوار رسیدگی میکنند رای این مجلس را در شورای ملی ارائه میکنند اگر موافقت دست دادند و لاشروع مطابرا بعرض حضور متوکله میرسانند هرگاه رای مجلس شورای ملی را تصدیق ارموند همیشه میشود و اگر تصدیق ننمودند امر بجهود مذاکره و مذاکه خواهند فرمود و اگر باز الفاق آرا حاصل نشد و مجلس سنا با اذنیت دو کلت آراء اعمال مجلس شورای ملی را تصویب نمودند فرمان هایوقی با اعمال مجلس شورای ملی صادر میشود مجلس شورای ملی را تصویب نمودند فرمان هایوقی با اعمال مجلس شورای ملی صادر میشود و اینیغفترت هایوقی در ممان حکم بتجدد انتخاب مبتدا ماید و مردم حق خواهند داشت منتخین سابق را بجهود آن انتخاب کند \*

### ﴿﴿﴿ اصل چهل و هشتم ﴾﴾﴾

منتخین جدول مقرر ایده بآماره هکاه و منتخین ولاهات بآماره سه ماه حد اشرشود و چون منتخین دارالملائمه حاضر نمایند مجلس المذاکع و مشغول کار خواهند شد لیکن در ماده ممتازع اینها گفته شکنی نمایند تا منتخین ولاهات برسند هرگاه مجلس جلد بسی

از حضور تمام اعضا، اکثریت نام هنر را ای صاحق را آمده کرد ذات هشنس هابونی آن رای مجلس شورای ملی را تصویب فرموده امر با جرا وین فرمادند \*

\* اصل پنجاهم

در هر دوره انتخابیه که هیئت از دو سال است بک نوبت پیشتر امر بتجدد پر مشغله نتواءهد شد \*

\* اصل پنجاد و یکم

مقرر آنکه سلامین احتساب و اخلاصی ما حفظ این حدود و اصول را که برای تشییع مبانی دولت و تأکید ایام سلطنت و نگرانی دستگاه معدالت و آسایش هست برقرار و معزی فرمودی وظیفه سلطنت خود دانسته در عهد شناستد فی شهر ذی القعده الحرام سنه ۱۳۲۶ \*



این فواین اساسی تجلی شورایی ملی و مجلس مذاکه حاوی پنجه و پا  
اصل است صحیح است

۱۳۴۴ شهر دی فعده  
محل تجده «مبارکه» هارون  
روحنا لداه

در طهر همین ورنه امداده و نیمده و امداده  
مشیرالدوله

منسق فانون اسلامی  
— ۱۳۲۵ تیرماه ۲۹، سال ۱۴ —

— «بسم الله الرحمن الرحيم» —

اصولیکه برای تکمیل قوانین اساسیه مشروطیت دولت علیه ایران بر فانون اسلامی که در تاریخ چهاردهم شهر ذی القعده الحرام ۱۳۲۲ سنه مرحوم مظفر شاه مخدی معلم الدین شاه قاجار نور آنحضرت موضع تقدیر اصاذه میشود از قرار ذیل است \*

— «کلیات» —

— «اصل اول» —

ذهب رسمی ایران اسلام و طریقه حقه جعفریه اثنتی عشره است باید با داشت ایران دارای و مروج این مذهب باشد \*

— «اصل دوم» —

مجلس مقدس تواریخ ملی که به توجیه و تایید حضرت امام خمینی علیه فرجه و صلحت اعلیحضرت شاهنشاه اسلام خلیل الله سلطانه و مرآتیت حجج اسلامیه کثر الله امثالیم و عالمه ملت ایران تأمین تقدیر است باید در هیچ عصری از اعصار مواد فانویه آن مخالفت با قواعد مقدسه اسلام و قوانین موضوعه «حضرت خیر الانام صلی الله علیه و آله و سلم نداشته باشد و معین است که تشخیص مخالفت قوانین موضوعه با قواعد اسلامیه در همه علایی اسلام ادام الله بر کات وجودهم بود و مست لهداریاً مقرر است در هر عصری از اعصار میشی که بکثر از پیش نظر نباشد از مجتهدین و فقهای متینین که مطلع از متناسبیات زمان هم باشند بایتظرین که علایی اعلام و حجج اسلام مرجع تقلید شیوه اسامی بست نفر از علایه که دارای صفات مذکوره باشند معرفی خواهش تواریخ ملی بپایاند پیش نفر از آنها را با پیشتر پیقتضای عصر اعماقی مجلس شورای ملی الانتقام یا بحکم قرعه تعیین نموده بست عضویت بشناسند تا موادیکه در مجلس عووان میشود بدقت مذاکره و عور رسمی خود هر یک از آن مواد معمونه که مخالفت با قواید مقدسه اسلام داشته باشد طرح و رد نمایند که عنوان فانویت پیدانگد و رایی این هیئت علایی در این باب مطاع و متبوع خواهد بود و

بِهَذَيْنِ بَيْنِ هَذَيْنِ حَسْرَتْ سُجَّةَ عَدَدِ جَمِيلِ لَهُ فَرَجَهُ تَغْيِيرٌ بَذِيرٌ خَوَاهَدُ بَودَ \*

﴿ اصل سیم ﴾

حدیود مملکت ایران و ایالت و ولایات و بلوکات آن تغییر پذیر نیست، مگر بوجب قانون \*

﴿ اصل چهارم ﴾

بَایِ ثَقْتِ اِیَّرَانَ طَهْرَانَ اَسْتَ \*

﴿ اصل هفتم ﴾

الاَن رَسْنِی بِرِقِ اِیَّرَانَ سَبْزَوْمَدْبَدْ وَ سَرْخَ وَ عَلَامَتَ تَدَرْ وَ خَوَرْشَیدَ اَسْتَ \*

﴿ اصل ششم ﴾

جَانَ وَ مَالَ اَتِيَّاعَ خَارِجَهُ مَقْبِسِنَ خَاَكَ اِیَّرَانَ، اَمْوَانَ وَ مَحْفُوظَ اَسْتَ مَنْگَدَدَ مَوَادِیَهُ  
فوَانِینَ مَهْلَكَهِ اَسْتَهَا مَيْكَدَ \*

﴿ اصل هفتم ﴾

\* اسماں مشروطیت جزو کلاه تعطیل برداریست \*

- « حقوق ملت ایران » -

﴿ اصل هشتم ﴾

\* اهالی مملکت ایران در مقابل فائزون دولتی متساوی المخواص خواهد بود \*

﴿ اصل هشتم ﴾

افراد مردم ارجیت جان و مال و مسکن و تصرف محفوظ و مصون باز هر نوع نعرض  
هستند و مترض احدی نمیتوانند، مگر بحکم و زیر نیکه فوانین مملکت معنی نمایند \*

﴿ اصل دهم ﴾

غیر از واقع ارثکاب جنمه و جنایات و تقصیرات عده، هیچکس را نمیتوان فوز دستگیر  
نمود، مگر بحکم کتبی و قضیه محکمه عدلیه برطبق قانون و در آنصورت نیز باید گناه مقص  
فوراً را منعی در طرف راست و چهار ساعت با اعلام راتتعارف دود \*

﴿ اصل یازدهم ﴾

هیچکس را نمیتوان از محکمه که باید درباره او حکم کند، متصرف کرده مجبوراً بحکمها

دیگر رجوع دهد \*

﴿ اصل دوازدهم ﴾

حکم و اجرای هنچ عجازی نمیشود، مگر بمحض قانون \*

﴿ اصل بیزدهم ﴾

مکول و علاوه بر کس در حفظ و امان است در هیچ سکونی - قرآن نیوان داخل شد  
مگر بحکم و فوایدی که فاتوان تقرر نموده \*

﴿ اصل چهاردهم ﴾

شیوه ک از ایرانیان را بتوان غنی بدل یا منع از اقامت در محل با بجزور باقامت محل  
معین نمود مگر در مواد دیگر فلانون تصریح بپکند \*

﴿ اصل پانزدهم ﴾

هیچ ملکی را از تصرف صاحب ملک نمیتوان ببرون کرد مگر با محدوده شرعی و آن  
بلطفه از تعیین و زاده فیضت خادمه است \*

﴿ اصل شانزدهم ﴾

صبط املاک و اموال مردم بعنوان بجازات و سیاست منوع است مکر بحکم هایون \*

﴿ اصل هفدهم ﴾

سلب قسلط مالکین و متصدیین از املاک و اموال متصرفه ایشان بهر هوان که باشد  
مجموع است مکر بحکم فلانون \*

﴿ اصل بیست و هشتم ﴾

تحصیل و تعلیم علوم و معارف و صنایع آزاد است مکر آنکه ترعاً عنوی فاقد \*

﴿ اصل نوزدهم ﴾

تا میں مدارس بخارج دولتی و ملی و تحصیل آجرواری باید مطابق فلانون وزارت  
علوم و همارد مقرر شود و تمام مدارس و مکاتب باید در تحت ریاست عالیه و مراجعت  
وزارت علوم و معارف باشد \*

﴿ اصل بیست و سوم ﴾

عامه مطبوعات غیر از کتب خلاص مواد مصره بدبی میں آزاد و غیری در آها  
مجموع است ولی هرگاه جهیز مخالف فلانون مطبوعات در آنها مشاهده شود ستر و هدده  
یا نویسنده بطبق فلانون مطبوعات بجازات میشود اگر نویسنده معروف و نیم ایران  
باشد ناشر و طایع و موزع از تصریح مصون هستند \*

﴿ اصل بیست و چهارم ﴾

اجنبیها و اجنبیان ایکه مولد شده دلی و دنبی و نخل اعظم ناشد در تمام ہ لکت آزاد

آمیخت و لی مجهودین با خود اسلحه نباشد و آنکه بالشند و تروریستی را که قانون در آن خصوص  
مقصر میکند باید متابعت نمایند احتجاجات در شوارع و میدانهای عمومی هم باید قابع  
قوانين نظمیه باشد \*

﴿ اصل بیست و دوم ﴾

مراسلات پستی کلیه محفوظ و از ضبط و کشف مصون آمیخت، مگر در مواردیکه قانون  
استثنای میکند \*

﴿ اصل بیست و سیم ﴾

اشتاء یا تقویف مخابرات تلکرافی بدون اجازه صاحب تلکراف منوع است مگر در  
واردیکه قانون معین میکند \*

﴿ اصل بیست و چهارم ﴾

ایران خارجه میتوانند قبول ثبیت ایران را بهاید قبول و بقای آنها بر ثبیت و  
خلع آنها از ثبیت بوجب قانون جداگانه است \*

﴿ اصل بیست و پانجم ﴾

ترضیه های موردن دیوانی در نقصیرات راجه، پشاور آنها محتاج تضمیل اجازه  
بیست مکردر حق وزراء که رعایت قوانین مخصوصه در این باب باید بشود \*

— «﴿ قوای مملکت ﴾» —

﴿ اصل بیست و ششم ﴾

قوای مملکت نامی از ملت است طبقه استعمال آن قوایران اساسی معانی خواهد داشت

﴿ اصل بیست و هفتم ﴾

قوای مملکت اسسه شعبه تجزیه میشود \*

اول - قوه مقننه که شخصی است بوضع و تهدیب قوانین و این قوه نامی میشود از  
اعلیحضرت شاهنشاهی و مجلسشورای ملی و مجلس سنای و هر یک از این سه مقننه حق اشایه  
قانون را دارد و لی استقرار آن موقوف است بعدم مخالفت با موافقین ترعیه و تهدیب  
و مجلسین و توضیح بعضه های بیوی لیکن وضع و تصویب آوانین راجه هدیخ و خروج مملکت  
از اختصاره مجلسشورای ملی است شرح و تفسیر قوانین از وظایف مختلف مجلس شورای  
ملی است \*

دوم - قوه قضائیه و حکمکه که عبارات ایست از نیز حقوق و این قوه مخصوص است

بها کم شروعه در تحریکات و بها کم مدلپه در عرفیات \*

سیم - فوه اخراجیه که شخصی باقتداء است یعنی ثوابین و احکام (توسط وزراء) و  
مامورین دولت بنام نامی اعلیحضرت هاریون اجراء می شود پرتبیی که غالباً معین می کند \*

### ﴿اصل بیست و هشتم﴾

قوای نله مردوکه همیشه از یکدیگر ممتاز و منفصل خواهد بود \*

### ﴿اصل بیست و نهم﴾

منافع خصوصه هر ایالت و ولایت و طوکنه همیوب اجنبیه ایالات و ولایتی بمحض  
قوایان خصوصه آن مرتب و نصریه میشود \*

- «﴿حقوق اعضای مجلس﴾» -

### ﴿اصل سی و یکم﴾

وکلای مجلس شورای ملی و مجلس مناز از طرف تمام ملت و کالک دارند به قحط از  
طبق طبقات مردم با ایالات و ولایات و بلوکایی که آنها را انتخاب نموده اند \*

### ﴿اصل سی و دیگم﴾

بکنفرانسیوند در زمان واحد عصوبت هر دو مجلس را دارا باند \*

### ﴿اصل سی و دوم﴾

حنانجه یکی از وکلای در ادارات دولتی موظفاً مستخدم بشود از عصوبت مجلس منفصل  
پیشود و بجددی عضویت او در مجلس مؤلفه با استفاده از شغل دولتی و انتخاب از طرف  
ملت خواهد بود \*

### ﴿اصل سی و سیم﴾

هر یک از مجلسین حق تحقیق و تعقیب دور هر امری از امور مملکتی دارد \*

### ﴿اصل سی و چهارم﴾

دآگرات مجلس ساده مدن انصصال مجلس شورای ملی بی توجه است \*

- «﴿میون سلطنت ایران﴾» -

### ﴿اصل سی و پنجم﴾

سلطنت و دینه هست که (بوهبت الهی) از طرف ملت انتخون باقتداء معمول شده \*

### ﴿اصل سی و ششم﴾

سلطنت مشروطه ایران در تحریک اعلیحضرت شاهنشاهی سلطان محمد علی شاه فاجار

## جنبه‌های

نهاده ملکه و امدادگر ایشان نسلاً بعد نسل برقرار خواهد بود \*

### ﴿اصل سی و هشتم﴾

ولا پشت عهد در صورت تهدید اولاد به بسو اکبر پادشاه که مادرش ایرانی الامع و شاهزاده باشد می‌رسد و در صورتی که برای پادشاه اولاد ذکور نباشد اکبر حاقدان سلطنت با وفاده ای اقرب فلان قرب بر قبه ولا پشت صد نائل می‌شود و هر گاه در صورت مفروضه موقع اولاد ذکوری برای پادشاه بوجود آید حظاً ولا پشت عهد والو خواهد رسید \*

### ﴿اصل سی و هشتم﴾

در موقع انتقال سلطنت و لبعهد و قنی بیتوانند شخصاً امور سلطنت را متمددی شود که من او بهبوده سال بالغ باشد و دانم باین من نرسیده باشد با نصوبه هیئت مجتمعه مجلس شورای ملی و مجلس سنا نایب السلطنه برای انتخاب خواهد شد تا هبده سالگی را بالغ شود \*

### ﴿اصل سی و نهم﴾

هیچ پادشاهی بر تخت سلطنت نی تواند جلوس کند مگر اینکه قبل از تاجگذاری در مجلس شورای ملی حاضر شود باحضور اعضاء مجلس شورای ملی و مجلس سنا و هیئت وزراء بقرار ذیل آسم پاد نماید \*

من خداوند قادر منعال را مکواه مگویه بکلام الله مجيد و به آنجه بود حد اخترم است فهم پاد می‌کنم که قائم هم خود را مصروف حفظ به استقلال ایران نموده حدود نهائت و حقوقی ملت را محفوظ و محروس ادارم خانون اساسی مشروطیت ایران را نگهبان و بر طبق آن و قوانین مقرر سلطنت نایم و در ترویج مذهب جعفری آنی عشری معنی و کوشش غایم و در قام اعمال و افعال خداوند عز شاه را حاضر و فاطر دادسته انتظوري چر سعادت و عظمت دولت و ملت ایران ندانسته باشم و از خداوند مستعان در خدمت پر ف ایران توپیق بسطیم و از ارواح طبیه اولیای اسلام استعداد می‌کنم \*

### ﴿اصل چهل و یک﴾

هین طور شخصی که بیات لطفت نسبت دیگر نی تواند مقصودی این امر شود مگر ایکه قسم مردود دوچ را ماد بود اسد \*

### ﴿اصل چهل و دو﴾

در موقع وحالت مادتی حس شورای ملی و مجلس سنا نزومه متعاقد خواهد شد و

انعقاد مجلسین زیاده از ده روز بعد از آویت پادشاه نیاید باقی موقیع بقاید \*

### \* اصل چهل و دوم

هر گاه دوره و کلات و کلای هر دو یا یکی از مجلسین در زمان حیات پادشاه منتهی شده باشد و کلای خدید در موقع و حمل پادشاه هنوز معین نشده باشند و کلای ماقی حاضر و مجلسین منعقد می شود \*

### \* اصل چهل و سیم

شخص پادشاه غیرواندهایون تصویب و رعای مجلس سورای ملی و مجلس سنای مصدقی امور مملکت دیگر نمود \*

### \* اصل چهل و چهارم

شخص پادشاه از مسئولیت هری احتیت وزرای دولت در هر گونه امور مستول مجلس هستند \*

### \* اصل چهل و پانجم

کلیه قوانین و دستخاطهای پادشاه در امور مملکتی و فتن اجرا میشود که بامضای وزیر مستول رسمیده باشد و مستول صحت مدلول آن فرمان دلخواه هان و ذیر است \*

### \* اصل چهل و ششم

عزل و تصرف وزرای بوجب فرمان هایرون پادشاه است \*

### \* اصل چهل و هفتم

اعطای درجات نظامی و لشان امتیازات القواری احراهات قانون مختلف شخص پادشاه است \*

### \* اصل چهل و هشتم

انتخاب اموریں رئیسه دوازده ولی اور دادخواه و نویه با تصویب و ذیر مستول از حقوق پادشاه است مگر در مواردی که قانون اینها نموده باشد و در آینین مابین اموریں رایج پادشاه بست مکر در مواردی که قانون ممنوع بود \*

### \* اصل چهل و نهم

صدور فرمان و احکام ای دلیل دوسر رعوه ... دو ایمه ای که هر گز اجرای آن فواین را نمایند ایمه باید \*

{ ۱۰۰ - ۱۰۱ }

فرماننفرمانی کل قانون بری و بجزی ای شخص پادشاه است \*

\* اصل پنجاه و یکم

اعلان جدی و عقد صلح با رای شاه است \*

\* اصل پنجاه و دوم

عهد نامه هایی که مطابق با اصل ۲۴ قانون اساسی موقعه جهاد عین ذی القاعدہ ۱۳۶۴  
استار آنها لازم باشد بعد از رفع عصیان هایی که منافع و امنیت مملکتی اتفاقاً محدود با  
توضیحات لازمه باید از طرف پادشاه مجلس شورای ملی و سنا اطهار شود \*

\* اصل پنجاه و هیجدهم

فصلنخوبیه هیچ عهد نامه، مبطرل حصول آذکار آن عهد نامه نخواهد بود \*

\* اصل پنجاه و هیجدهم

پادشاه میتواند مجلس شورای ملی و شورای «دا را بطور فوق العاده امر با تقدیر فرماید \*

\* اصل ایجاد و هفتم

ضرب سکه ها موافق قانون نظام پادشاه است \*

\* اصل پنجاه و ششم

خارج و مصارف دستگاه سلطنتی باید قانونی معین باشد \*

\* اصل پنجاه و هفتم

اخذ اورات و اندیارات سلطنتی فقط هایت است که در قوانین مشروطیت حاضر

نمیسرم

- «\* راجع بوزراه

\* اصل پنجماء و هشتم

عده کس ایتواند بمقام وزارت برسد مکرآد که مسلمان و ایرانی الاصل و تبعه ایران باشد \*

\* اصل پنجماء و هشتم

سخنوار اگر طبقه اولی یعنی سر و برادر و عموی پادشاه عصر نیتوانند بوزارت

نهنگ نموده \*

\* اصل تیسم

رزرا مشول مجلسین هستند و در هر ووردیکه از طرف بیکی از مجلسین احضار شوند

باید حصر گردند و نسبت به امور ایکه محویل به آنها است حدود مسئولیت خود را منظور دارند

## ﴿ اصل شصت و پنجم ﴾

وزیر، علاوه بر اینکه بنهای مسئول مشاغل شخصه وزارت خود هستند بیشتر اختلاف بین در کلیات امور در مقابل مجلسین مسئول و ضامن اعمال یکدیگرند \*

## ﴿ اصل شصت و ششم ﴾

علاوه، وزیر را بحسب اختلاف قانون معین خواهد کرد \*

## ﴿ اصل شصت و سیم ﴾

لقب وزارت اخخاری یکلی موقوف است \*

## ﴿ اصل شصت و هفتم ﴾

وزیر، نیتوانند احکام تفاوتی یا کتبی بادناء را متناسب قرار داده سلب مسئولیت از خود شان باید \*

## ﴿ اصل شصت و هشتم ﴾

مجلس شورای ملی یا سنای توافق وزیر را در تحت موافق، وعده که در آورند \*

## ﴿ اصل شصت و ششم ﴾

مسئولیت وزیر و سیاستی را که راجع به آنها میشود قانون معین خواهد نمود \*

## ﴿ اصل شصت و هفتم ﴾

دو صور تیکه مجلس قدرای ملی یا مجلس ستاد یا کتریت تامه عدم رضایت خود را از هیئت وزیر، یا وزیری اغفار نمایند آن هشت پا آن وزیر از مقام وزارت نفرار میشود \*

## ﴿ اصل شصت و هشتم ﴾

وزیر، موضع نمایند خدمت دیگر غیر از شغل خود شان در عینه گیرد \*

## ﴿ اصل شصت و نهم ﴾

مجلس شورای ملی یا مجلس ستاد تصریف وزیر را در محضر دیوانخانه نیز عنوان خواهد نمود و دیوانخانه منبوره با حضور تمام اعضاء مجلس عاملات دارد، خود محاکمه خواهد کرد، مگر وظیکه بوجوب قانون اتهام و اقامه دعوی از دالره اداریات دولتی مرجوعه شخص وزیر خارج و راجع بخود وزیر باشد \*

## ﴿ نهیه ﴾

مادامیکه محکمه، تبر نشکل لیانه است هبته منتخب از اعضا مجلسین بعد، متساوی نائب مناب محکمه، تبر خواهد شد \*

﴿اصل هفتادم﴾

تعیین تصریر و بجزایث ولده بوزرگ در موقیعیکه سوره ایام تعیین شورایی علی یا  
تعیین متأخراً شوند و با در امور اداره خود وارد آئمات شخصی مدعاو کروند متوط  
نهانون شخصی خواهد بود \*

ـ ﴿اصل هفدهم﴾

﴿اصل هشتاد و پنجم﴾

دیوان عدالت عظیم و محکم عدله صریح رسمی نظامیات عمومی هستند و قضاوت  
در امور شرعیه با اعدال تعیین شده در جامع الشرایط است \*

﴿اصل هشتاد و دویم﴾

منازعات راجعه به حقوق سیاسیه سربوته بحاکم عدله است مگر در مواقیعه فالون  
استثنایاً نماید \*

﴿اصل هشتاد و سیم﴾

تعیین حاکم عرفیه منوط بمحکم قانون است و کسی غایب نباشد پسچوی این و درسم محکم  
برخلاف مقررات قانون تشکیل نماید \*

﴿اصل هشتاد و چهارم﴾

پسچوی محکم شکن نسبت بهند کرد مگر محکم قانون \*

﴿اصل هشتاد و پنجم﴾

در تمام علّکت فقط بلک دیوانخانه نیز برای امور عرفیه دایر خواهد بود و آن هم در  
شهر پاخته و این دیوانخانه نیز در پسچوی حاکمه ابتداء رسیده کی نیکد مگر در حاکمیت  
راجع بوزرگ باشد \*

﴿اصل هشتاد و ششم﴾

اعقاد کلید محکماً کان علی است مگر آنکه علی یوحن آن محل نظم یا منافع عصمت  
باشد در اینصورت لزوم احلاوا محکمه اسلام نی نماید \*

﴿اصل هشتاد و هفتم﴾

در ماده اقدامات مبنایه و مطبوعات جانبه محروم بودن محکمه صلاح باشد باشد  
بالغی جمیع اهتمام محکم بشود \*

﴿اصل هشتاد و هشتم﴾

- احکام صادر از محکم باید مذکول و موجه و محتوی خصوصی قانونیه که بر طبق آنها  
محکم صادر شده است بوده و علناً قابل تقدیر نبود \* .
- ﴿اصل هشتم و نهم﴾
- دو مواد تصریفات سیاسیه و مطبوعات هشت منصوبین در محکم خاضر خواهند بود \*
- ﴿اصل هشتم﴾
- روئمه و اعضای محکم عدلیه پژوهیشی که قانون عدلیه معین بیکند منصب و بوجوب  
زمان همبستگی منصوب میشوند \*
- ﴿اصل هشتم و پنجم﴾
- هیچ محکم محکمه عدلیه را نی توان از شغل خود موافق یا دانبا بدون محکمه و بیوت  
تصویر تغیر داد سگرا اینکه خودش استعفای غایب است \*
- ﴿اصل هشتم و دویم﴾
- تبديل مأموریات حاکم محکمه عدلیه نیوشود مگر برخای خود او \*
- ﴿اصل هشتم و هشتم﴾
- تعیین شخص مدحی العسوم با تصریب حاکم شرع در عهده پادشاه است \*
- ﴿اصل هشتم و هجدهم﴾
- مقرری اعضای محکم عدلیه بوجوب قانون هیل خواهد شد \*
- ﴿اصل هشتم و نهم﴾
- روئمه اعضای محکم عدلیه نیتوانند قبول خدمات موظفه دولتی را ناید مگر اینکه آن  
خدمت را جدا بر عهده گیرند و مختلف قانون هم نباشد \*
- ﴿اصل هشتم و هشتم﴾
- در هر کرسی ایالتی بلکه محکمه استیناف برای امور عدلیه مقرر خواهد شد پژوهی  
که در قوانین عدلیه مصروف است \*
- ﴿اصل هشتم و هفتم﴾
- محکم نظری موافق قوانین مخصوصه در قام شلکت تأسیس خواهد شد \*
- ﴿اصل هشتم و هشتم﴾
- حکومت مجازه در حدود ادارات و مستاعله دولتی بوجوب مقررات قانون بمحکمه \*
- راجح است \*

## شنبه

### ﴿ اصل هشتاد و نهم ﴾

دیوان خانه عدالیه و محکمه ها وقتی احکم و نظامنامه های عمومی و ایالتی و ولایتی و  
بلدیرا میری خواهد داشت که آنها مطابق با قانون باشند \*  
— «﴿ در خصوص اینستهای ایالتی و ولایتی ﴾» —

### ﴿ اصل نودم ﴾

در قائم عالیک حروسه اینستهای ایالتی و ولایتی بوجوب نظامنامه خصوص منصب  
بیشود و فواین اسمیه آن اینستها از این فرار است \*

### ﴿ اصل نود و یکم ﴾

اهداء اینستهای ایالتی و ولایتی بلا واسطه از طرف اعالی انتخاب بیشود مطابق  
نظامنامه اینستهای ایالتی و ولایتی \*

### ﴿ اصل نود و دوم ﴾

انجمنهای ایالتی و ولایتی انتخاب نظارت تامه در اصلاحات راجعه مبنای عامه دارند  
با رعایت حدود فواین مقررات \*

### ﴿ اصل نود و سیم ﴾

صورت خرج و دخل ایالات و ولایات از هر قبیل بتوسط اینستهای ایالتی و ولایتی  
طبع و نشر بیشود \*

### — «﴿ در خصوص مالیه ﴾» —

### ﴿ اصل نود و چهارم ﴾

میچ قسم مالیات بوقرار غایب مگر بمحکم قانون \*

### ﴿ اصل نود و پنجم ﴾

مواردپرداز که از دادن مالیات معاف توانند شد قانون مشخص خواهد بود \*

### ﴿ اصل نود و ششم ﴾

میران مالیات را همه ماله مجلس شورای ملی باکتریت تصویب و معن خواهد بود \*

### ﴿ اصل نود و هفتم ﴾

در مواد مالیاتی، هیچ تفاوت و اشتباہی فیما بین امراء ملت گذارد، خواهد نداشت \*

### ﴿ اصل نود و هشتم ﴾

تحدیف و معافیت از ایالت متوسط بقانون خصوص است \*

## احتداق ایوان

﴿ اصل نود و نهم ﴾

غیر از مواقعیکه قانون صراحتاً مستحب میدارد هیچ عنوان از احوالی پیری مطالبه نمیشود، مگر با اسم مالیات ملکی و ایانی و ولایتی و بلایی \*

﴿ اصل صد و یکم ﴾

هیچ مرسوم و اعلامی پیرینه دولت حواله نمیشود مگر توجب قانون \*

﴿ اصل صد و دیگم ﴾

اعضاي ديوان محاسبات را مجلس شوراي ملي برای مذکوره بوجوب قانون مقرر نميشود  
تعين خواهد شد \*

﴿ اصل صد و دویم ﴾

ديوان محاسبات را مور به معايه و فنکر محاسبات اداره، مالیه و فرعون حساب کلیه محاسبین خزانه است و مخصوصاً موافق است که هیچ ول از هفرات خارج معینه در پردازه از ميزان مقرر تجاوز نموده ثبیر و تبدیل نذیر و هر دفعه در محل خود به صرف بررسی و همچنان معاينه و تعکیك محاسبه، مختاره کلیه ادارات دولتی را نموده اوراق حساب خارج محاسبات را جمع آوري حواهد کرد و صورت کلیه محاسبات مملکتی را باید باضمام ملاحظات خود نسایم مجلس شوراي ملي ناید \*

﴿ اصل صد و سیم ﴾

تریب و تنظیم اداره این ديوان بوجوب قانون است \*

—  
﴿ قشوں ﴾—

﴿ اصل صد و چهارم ﴾

تریب گرفتن نشون را قانون میباشد تکالیف و حقوق اهل نظام و ترقی در مناصب بوجوب قانون است \*

﴿ اصل صد و پنجم ﴾

بنخلاف نظامی هر ساله از طرف مجلس شوراي ملي تمهیب نمیشود \*

﴿ اصل صد و ششم ﴾

هیچ نشون نظامی خارجه بخدمت دولت تیول نمیشود و در نقطه از نقاط مملکت غنیمتاند اثامت و با عبور گند مگر بوجوب قانون \*

﴿ اصل صد و هفتم ﴾

## شیوه

حقوق اکناسب و شرکتات (هل نظام سلیمانی نمیشود مگر وجب فانون \*

— مواد دستخط بارک هایون —

( بسمه تبارک و تعالی )

منم نظامناه، اساسی ملاحظه شد تمامًا صحیح است و شخص هایون ها اشاعه حافظ  
و ناظر کلیه آن خواهیم بود اعقاب و اولاد ما هم انشاء الله مقربی این اصول و اساس  
قدس خواهند بود ۲۹ شعبان قوی تبل ۱۳۶۰

( در تصریف طنزی طهران )

( 1 )

www.IQVIA.com

— ٤ — (١) فانون مصوّبه حیم ١٩١١

مطابق چهار تئیه خود مجددی اثاثاید ۱۴۲۹

جلس راجم به تقدیش فرضه که از بانک

( تاجرانشادی ششم بود )

(ماده اول) تقدیش عالی و والعی بیک میلیون و دویست و پنجاه هزار لیره، اما مقرانی که از اینک شاهنشاهی موافق فائزون پنجم ربیع الثانی ۱۳۲۹ تند و تقدیش خارجی که برای این کار مطابق مواد اول و دوم و سوم و پنجم فائزون نوزدهم جمادی الاولی ۱۳۲۹ تحصیص شود، تحت نظارت خزانه دار که به زادت، ائمه سرده مشود \*

(ماده دوم) نامه که تشکلات جدیده وزارت مالیه ایجاد نشود فتیش اعمال و

مخارج فوق الذکر موقعاً به یک شعبه که مخصوصاً تشکیل میشود سرده خواهد شد شعبه مذکوره در نتیجه نظارت خزانه دار کن خواهد بود \*

(ماده سوم) در آخر عده وزارت مالیه صورت اوضاع مالیات راجعه به استغافن

را در خمن راهورسته تقدیم دولت پذیراید \*

بود که در قانون چادی الاولی ۱۴۲۹ مدرج است \*

-6-  
-Continued from page -

— ۱۹۶۵ (۲) قانون سیردهم زون —

— بازدهم جوادی آستانه ۱۳۹۵ —

روز شنبه دهم و بیک شنبه بازدیدم را حضیر و وزیر مالیه و وزیر عدایه و هاآون وزیر مالیه و دوستبه دوازدهم با حضور معاون وزیر مالیه و مستر شوستر خزانه دار کل را پورتیکه کیسیون فواین راجع به نظم و ترتیب امور مالیه پشتا زاد نموده بود خورد پنهان و مطابق دوازده ناده ذیل ترتیم و خرج و آمدیل و خلس سورایی می پشتزاد گردید \*  
\*(ماهه اول) خزانه دار کل عالیک محروم و ایوان امور نظارت مستقیم و واقعی

## دستورنامه

- تمام معاملات مالیاتی و بولی دولت ایران است و این معاملات شامل اخذ قام عایدات از هر قبیل و تفہیش محاسبات و مخارج دولتی میباشد \*
- (ماده دوم) خزانه دار کل (هر قدر که زودتر ممکن باشد) تشکیلات ذیل را در وزارت مالیه برقرار خواهد نمود \*
- (۱) دفتر عالی برای دریافت و وصول مالیات و هوارض و عایدات دولتی از هر قبیل اعم از مالیاتها و هوارض موجوده یا مالیاتها تیکه من بعد برقرار خواهد شد \*
- (۲) دفتر عالی لفظی و لفاظی محاسبات کلیه عایدات و مخارج مصوبه و نکاهداری دفاتر راجعه به آنها \*
- (۳) دفتر عالی معاملات قدری که معاملات دولتی با املاک و اعمال راجعه بفرد سکه و صرافی و استقراض و سایده و اسپلاک و استحصال و انتیازات و قراردادهای مالیاتی و قرارنامه ها و اختیاراتیکه عایدات برای دولت حاصل مبناید و تعهدات بولیکه برای دولت متعین باشد راجع به آن اداره خواهد بود \*
- (ماده سوم) خزانه دار در هر یکی از دفاتر سه کافه مذکوره در ماده دوم دوار و شعبی را که برای جریان امور آنها لازم و داند دایر خواهد نمود \*
- (ماده چهارم) بعد از دایر نوون تشکیلات صرگزی پیوسته اینکه وضع ناکث اجازه یافتد خزانه دار کل تشکیلاتی را که برای اداره کردن مالیات هر یکی از ولایات لازم بدانند برقرار خواهد نمود \*
- (ماده پنجم) خزانه دار کل مأمور نکاهداری محاسبات خزانه مملکت است و هیچ بک از مخارج دولتی بدون اتفاقاً یا حواله اعتباری پرداخته نخواهد شد \*
- (ماده ششم) خزانه دار کل نظام نامه هیئت را که برای اجرای اصلاحات مالیاتی مواد مذکوره در مواد فوق لازم است اداره کند، پس از آنکه بامنهای وزیر مالیه وسیده (و حیثیت قالو فردیداً کرد) لازم الاجراه خواهد بود \*
- (ماده هفتم) برای تشکیل هیئت نهادنی و نظارت مخصوص اعم از مستخدمین جدید در صورتیکه مستخدمین جدیدی لازم و قرار داد ایشان بر حسب معمول به تصویب مجلس شورای اسلامی و با مستخدمین بتبکه فعلاً در خدمت دولت ایران میباشد
- (ایرانی باشد یا خارجی)، بلطف نصت هر آن توان بخزانه دار کل اعتبار داده میشود \*
- (ماده هشتم) خزانه دار کل (به نوریت همکه بودجه دولت علیه را برای پیشنهاد

مجلس شورای ملی باید تبیه نماید و تمام وزارت‌خانه‌ها و مستخدمین دولتی مکلفند که بدون تأخیر با مشارالیه مساعدت نمایند \*

(ماده هفتم) خزانه‌دار کل مکلف است هر نوع مرغه جوفی که مقتضی باشد در (مصالح دولتی) و ادارات رسمی بعمل آورد و این کی از تکالیف حتمیه مشارالیه است

(ماده دهم) خزانه‌دار کل مکلف است که هر سه ماه یک‌باره راهبرد معمولی در خصوص وضع مالیاتی مملکت نمایه و بدولت پیشنهاد نماید \*

(ماده یازدهم) خزانه‌دار کل تعییش و تحقیقات لازمه در اصلاح فوائین موجوده مالیه و ایجاد ملایع جدیده طبیعتات که مقتضی و مصالح و مناسب دولت باشد خواهد نمود که بواسطه هیئت دولت مجلس شورای ملی پیشنهاد نمود \*

(ماده دوازدهم) اختیار اجزای اداراتی که بوجب مواد فوق در تحت ریاست خزانه‌دار کل دایر میشود باخود مشارالیه است \*

عزز الملک رئیس اتحادیه مکتبیون

لایحه قانونی فوق (در جلسه ۲۴۷ مجلس شورا یکشنبه ۱۵ جمادی‌الثانیه ۱۳۲۹) سیزدهم زون ۱۹۱۱ به اکثریت ۶۱ رأی تصویب شد \*

۷ ( جیم )

مکتوب مستر شوستر

— خواه دار کل ایران —

—

عنوان روزنامه «تم» راجع به مذاہب دولت ایران

( با دونین روس و انگلیس )

( طهران )

\* ۱۲۱ آکتوبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ شوال ۱۳۲۹

—

آغازی مدیر روزنامه تم

پوچب تکواف روترلندن سورخه ۱۷ آکتوبر ۱۹۲۹ شوال ( ۱۳۲۹ ) \*

روزنامه تم در يك مقاله اساسی اظهار میدارد که اظهارات اخیره اين جانب راجع به مذاہب دولت روس در موضوع اصلاحات مالیه ایران و موافقت دولت انگلیس با روس در این سلطک خارج از انصاف و عاری از صحبت است \*

اگرچه مایل دستم در این سازعات داخل شوم ولی اهمیت موضوع و اعتقاد يك پانصاف ملت انگلیس و غایبات حق خواهاده روزنامه «تم» و مختصر نظر يك به نیکانی خود دارم صراحتشويق بنگارش اين مکتوب داشته تقاضا مينمای در سنهای روزنامه خود درج نمایند در واقع اين مکتوب حکایت است از شمه از وفای و حقایق که در این پنجاه هده اقامت من در طهران جدعتسلیمان در تحت نظر خودم آمد و چه در سائر دوازه دولتش بوقوع پیوسته است \*

پس از مذکوه بیطریه در این حقایق و گذشته از اثراتیکه در بسیاری از معاملات که شده ام طرف بوده در خاطر من نقش بسته ولی در محکمه تبیث ھذیر نیست در عقیده مذکوره فوق راسخ اگر دیده ام و بدین است حقیقت امر را به تشخیص مردمان با فکر حواله کرده مطلع نهای آنان خواهم بود \*

در دوازدهم ماه مه ( ۱۳ جمادی الاولی ) بصاحبت سه نفر معاون امریکائی به يك

منظور واحد که ایجاد اساس منابع چهه مالیه ایران باشد وارد طهران سدم در سیزدهم تیر (۱۵ جلدی الاخری) مجلس لایحه ناگفته را که خودم مسوده کرد، بودم از آراء گذرانیده بیوچپ آن اختیارات نامه در امور مالیه پیمانه دار کل داده شد مقصود از این قانون ملکتی که پس از مذاکرات حاممه از آراء نایابان گلن ملت گذشت در واقع این بود که حالت استفاده متفوتوں مالیه ایران را در تحت نظم و ترتیب درآورد هیئت وزرای و مجلس شورای ملی تقریباً بااتفاق آراء آنرا تصویب نموده، جای این بود دولی که دارای مصلح در ایران هستند همین ها آها باشند هماناً مبالغه قضیه بر عکس شد اگرچه اندیشه است دلایل محکمه پذیری در دست نیست مهدماً جدتاً اظهار میدارم که بر این کتبی کافی موجود که روی هم رانه مینمایند که ماین عدد از سفارتخانهای خارجی در اینجا ارباست سفارت روسیه، ویسی مخصوص بوده که مرا از اجراء قانون مراور باز داشته و نگذارند ترتیبات عمومی جمع و خرج و مسایل سدرجه در قانون مربوط مرسک است حامل نماید بهای های مضره آنان بر علیه این ترتیبات سدار است وی اساس بوده صریحاً مقصود آنها این بود که حلوگیری از هر گونه تغییر عمدی در اوضاع قدیم مالیه ایران بناشد این نهاجم تهدیدات و مراجعت و کیه مخالفتهاي آنان که حتی هقام روزالت و حلال شخصی نسبت بین وکوتشهای حام در تجویف دولت ایران نزول نمود اگرچه اسباب تأثیرگذار و انتشاری بعضی اصلاحات مقدماتی مالیه کردید ولی تکلی بـ اثر ماند از جمله تهدیدات آنها یکی این بود که سفارتخانه مخصوص گمرکات شالی را خبط و برای وصول عایدات گذرگی مأمورین از جانب خود بگیرند \*

در ماه ذویه گذشته در تهیه ماده ۱۱ مقاوله نامه «بروکسل» ۷ سپتامبر ۱۹۰۷ روس و انگلیس و مخصوصاً روس محمد علی را دسته مخلوع را محاذ داشت که از حاکم روس فرار نماید بدین معنی که روس از (نهیه ترتیبات وابیه) بر طی مع محمد علی از تحریکات سیاسی بر ضد ایران کاملاً مضایقه نمود ادروجه که بیوچپ اظهارات ارشد الدوّله که قبل از قتل داشته است محمد علی با همراهان خود ناریش مصوبی و صندوقهای تفصیل و توب باسم بار آب معلن از خاک روسیه عبور نمود از یکی از بنادر رومیه در یکی از جهازات روسی موسم به «کریستوفوس» با همراهان حرکت نموده و تقریباً مقاوله ۱۸ تزویه (۲۱ ربیع) بحالات یک فارعکر مکمل مسلح (در کشن ته) خاک ایران ورود نمود گوئیم که این فرار از روسیه خادمه غیر ترقه بود و مأمورین نذکر روس در مدت

ما موریست خود بکار بحالات غفات بوده اند باشد دید که روس واقعاً ازین حادثه متأسف گویده باخیر ؟ برخلاف آن همه در اینجا بدانند که نایابند کان رسی روس در ایران خبر و رود اور اینجا ایران با یک مسیر علی تلقی خودند در ضمن این مکتب مدلل حواهم داشت که نایابند کان مربور حق در طی مراسلات رسی خود با موریان ایران این مسیر را مستور ندانند \*

در تاریخ ۳۳ و به (۲۶ ربیع) دولت ایران مراسله مشعر با اعلان قانون نظامی پیغام سفارتخانها ارسال داشت اغلبی از سفارتخانها پذیره شده بجهات خواسته و فقط خاطر لولیا، دولت را باعضاً از مواد هدف نایاب تراکانهای جانب خودند ولی سفارت روس از همان اول یک مسالک دیگر مخاصمت آمیزید ایران و در ضمن بعضی ایرادات دعوی خود که دولت روس حق دارد در هر وقت که بخواهد بعضی (از رعایات عیار قانونی خود را در حواله که فعلاً در تصرف وقوع است شرکت نمایند ) مستقیماً دستگیر نمایند و در مرافقه منبوره معلوم بود چه اتفاقی را در نظر دارند مقصود اصلی دعوی مربور در این موقع این بود که دست آوری بسفارت روس و قوانسنهایشان در تمام ایران بدهند که بغض نسبت بیعت روس هر ایرانی حنگجی مسیحی را که بساعدت دولت هر ضد محمد علی فیاض نایاب دستگیر نمایند هر کاه این تهدید دستگیری به تمام تبعه روس (که در این موالث شرکت کنند ) کاملاً مناعت میشد لازم می آمد بطور یکه در این مکتب مشاهده خواهد شد اغلبی از خود قواسمای روس و سنتند بن فونسلکرپها را دستگیر کنند \*

قوسول روس در رفت ازین هم تجاوز کرد و پس از اعلام خود که عازم است هر کسی را که تصویر بیعت روس در حق او بروز دستگیر و در سفر فرمت تحقیق کردد، و نا آخر مدت این اتفاقشات فکاه بدارد \*

در ۳۱ زویه (۵ شعبان) که از تاریخ ورود اینجا ایران زمانی نکنند و هنوز پیشرفت محسوس در تحریر هنگفت نموده بود روس و انگلیس مراسله مخد المآل ذیل را که حاکم نصدیق حق مبارزت تهاء مخلوع ساخت دولت ایران ارسال داشتند \* :-

« حون تهاء ساق و حلال بصیعی که کرا آدوانی انگلیس و روس باشان گردد اند که از هر گونه انساد در ایران اختوار نایاب مراجعت با ایران نموده اند لهذا دولت انگلیس و روس نصدیق دارد که تهاء ساقی حق خود را از هات مسخری که موافق « بونکل » مبنی نموده بود باطل نموده اند کن از طرف دیگر دولت انگلیس و روس

بین تصور میتواند که چون تاد سابق در خاک ایران میباشد دولت انگلیس و روس بیوقاید دخالت کنند بنابر این دولت انگلیس و روس افثار میدارند که در سازه که پذیرفته در ایران ووی واده همچوئه دخالت غواص نمود \*

لین صادله از طرف دوستان پکداش که بواسطه غفات یا جیزهای دیگر ناشی از آن دچار جنک داخلی شده در حالتی که خود آنها صریحًا نهد منع این کونه حوات را باوغوه بودند تسلیت و دلداری غریبی بمنظور آید ولی اکنهاز همین اعلان یطری واعاپت کوده بودند هر فی نبود در اینجا به یعنی بوجوب اظهارات قبل از قتل ارشادالدوله تمجیح که دولت روس بتوسط سفار کبر خود مقیم «وینه» شاه اخراج داده بجهه مخصوص بوده است ۴ عین مخصوص شرحی که غیر روز نامه «تمس» مقیم طهران که زبان فارسی را میداند و از زبان خود ارشادالدوله چند ساعت قبل از قتل شنیده او در روز نامه «تمس» مورخه ۱۱ اکتوبر درج است از قرار ذیل است :-

آنوقت محمد علی شاه و من در «وینه» ملاقات کردیم سفار کبر روس پلاتات مآمد از او مساعدت خواستیم پاکفت که روس میتواند مساعدت نماید روس و انگلیس فرار دادی راجع باز این بشه اند که میتوانند از آن تغلف نمایند و مصمم اند در بمور داخله ایران بجهوج دخالت نکنند ولی از طرف دیگر بدان شما باز است اکن برای شما کاری میتوانیم اینکیم بر علیه شاهم کاری نخواهیم کرد خود شما باید بدانند که به از پاشان میرود اکن میداید به نخت و نایج ایران میتوانید خودتان را بوسانید اقدام کنید ولی بدانند که میتوانیم شمارا کل کیم و اکن از همه بربناید ما مستول نخواهیم بود آنوقت ما اسفیر کبر کتفیم چیزی که میتوانید پکید ایست که فرضی ها یدهید جواب داد خبر ممکن نیست هر چه کردیم و مجدد او را ملاقات نمودیم تکلیف مارانه بیرون همینقدر بار اینها کرد که اکن شهادتی از باش حواهراقی که در باش استقرانی در طهران موجود است درست دارید از آن باشت میتوانید پول دریافت دارید ولی ما چون سندی نداشتمیم کاری از پیش نرفت \*

ممکن است (اصحیت دادن بشاء مخلوع که از تحریکات بر خدا ایران پرهیز نماید) بین رؤیه باشد و ممکن است رویه دیگری داشته باشد و ممکن است سفار کبر روس که اکنون منکر این ملاقات با محمد علی نشده است از عمر پادشاه مخلوع که نام خلیل قدس چبور از روسیه را داشته و نیز از نیمات او بدوانت خود خبر داده باشد اما عموم مردمان

پیطرف هر طبقه که در آن موضوع دارند تغییر نخواهند داد \*

حال به بینم ما موردین رسمی روس در ایران مورد جدال داخلی که باهن گوتیب  
فرام گردیده، چنگونه مراعات یاطرفی را نموده اند در روز ۲۹ ذو هجه (۳ شعبان)  
قوسول موافق روس در اصفهان پطور بکه ملکی (علم مداخله) را فرموده بود صریح  
در صدد جلوگیری بر روز حسیبات مات راجع بمحض مشروطیت برآمده بکار گذاش مهام  
خارجی ایران در آنجا اینطور میتوشد \* :

موافق اطلاعی که قوسلگری رسمید، است حکومت جلیله اصفهان پیغماهد مجتمی از  
علاء و ایمان و کسبه تشکیل دهنده که بسفره معظم دول خارجه در تخریسان بن محمد علی  
شاه قلگراف غایبند و آمدن او را با ایران بر وست غایب دوستدار قللاً زحمت افهار میدارد  
هر چاوبه که لازم است تقریر مدار راهلام نمود حون عمل ایران و ایرانیان است  
بدون چهت زحمت بسته اوت سیه و قوسلهای دوست بشه د و سیه آندهد \*

و بعد از آنهم مجدداً میتوشد \* -

«بدون چهت در مسئله مسدعلی شاه سفارت سنه دولت روسیه را تصدیع ولو قوسلها  
را زحمت که حیدر تکلیف کار گذاری در اخمار و تکلیف حکومت در جلوگیری و اندیاع از  
این پیش اتفاقات است و با بدین منع را آید» امهارات فوق حاجت بتفسیر ندارد \*  
رسیده اللالک بنده، ایران حاکم ماقن اور دیل در موضع که از پاس از اردوی دوایی  
مأمور بود خاندانه از جلو عده، فلی از تهادسون که هیشه طرفدار شاه مخلوع بوده اند  
فرار میناید و برای این خیانت مستگیر و در تبریز محبوس گردید در ۲۶ ذو هجه (غره  
شعبان) قوسل رازی روس در تبریز از دایب الایله حلامی او را مطالبه نموده و بعد از  
آنکه با وجواب داده می شود که رسیده اللالک بر حسب حکم دولت محبوس است سپهبد لهر  
سوار و سرباز مسلح و سیرا بادار الایله فرسنده مستخدمین ایران را زده و بناه الایله  
هناکی کرده رسیده اللالک را از محبس کشیده با خود ردنده و چندی لگذشت که مین  
رسیده اللالک بیاعیان تبعاع دوله که تبریز را به دیده می نمودند ملحق گردیده در جواب  
اعتراف رسمی دولت ایران راجع باهن مسئله سفارت روس رسمیاً بستولیت خود در  
صدر حکم اتوسول و فرمال تبریز اذعان نموده که برای جلوگیری از میاست که میگفتند  
نهضت رسیده اللالک بعمل خواهد آمد اقدامات لازمه بساید و بدیم جه اقدامی قوسل  
زغال مشار الیه بعمل آورده اند این که در مورد دولت متساوی الفوه نظرها میگیرد

میگردید هفچتھوی که سفارت روس در مقایل این خطی آورده این بود که نایابندگان دولت پکنیع شعاعی بر شیدالملک اعطاء نموده اند حقیقت واقعه این است که اصلًا حکوم سیاستی درباره رویدالملک صادر شده بود و حال آنکه اگر هم صادر شده بود روحها حق این خطی را تبعیوجه نداشتند پس از مذاقه تامه باشنداد راجحه ناین حادثه بدون هیچ تردیدی میکویم که کثر رفتار استقلال سکانه باشنداد راجحه ناین حادثه بدون در موقعی که تبعیع الدویه برای جمله به تبریز تدارکات می دید و ساحلوبان تبریز خانه را ای دفاع میشدند فوتسل فتوال روس سراسمه بحکومت محل نویشه مشعر نایم که اینکه نباید هیچ قسم تدارکات دفاعیه نماید در هیچ صورت حرثه نباید میادرت یعنی شود در صورتی که در همان موقع یکنفر از شیعه روس بر باست پیش آوازان اردوی شیخعل الدویه منسوب باشد \*

تبعیع نظام حکومت مند نیز بواسطه خیانت که دولت دستگیر کرده بود مأمورین روس او را از خس بیرون برداخت تبعیع نظام بعد از آن خود را در مرید برقرار داشته ساخت و دستگیر نمود مأمورین روس بعد از آنکه مشارکیه در کرانی راه جلفای تبریز مستخدم است در حمایت اولمداومت دارند \*

اهالی تبریز تلقن زبانی پاتریار تبعیع الدویه باشی رسانده فرماده هنگر روس در تبریز دسته از قزاق روس را بیدان جنک فرستاده و در آنجا بعد اینکه زخم جرفی به پیشانی رئیس بکی از منازل خط داده وارد آمده (در حالیکه خود این شخص عیل خود بجهالت جنک رفته بود) هفت نفر از ظاهراهای ایرانی را دستگیر نموده بسر باز خانه روس پاسیری برداشت \*

وقتیکه عمال اسلامان سردمت اخراج بیخواست وارد شهر اردویل بشود اهالی در حدد میانعت بر آمدند و ستوانسول روس فوراً مأمور خود را موسم باساعیل بک نزد نایب الحکومه و رئیس بظیمه آنها فرماده که این خار دروغ را به آنها بدد که محمد علی با دوازده هزار قشون یک هزار طهوان رسیده و اعلام علو حموی داده است و پاپخت را بعضوت اترف سهندار بهرده و هری الیه هم قبول شوده است و ایسکه بظیمه اردویل منع کرد؛ است که کسی اسم محمد علی سوزرا را لبر غلط است دوستانه بشرا پیعام دادم که مسیون بازید بخود دو اولگری هم تعلیمات داده اند که مواضع هضم مهربانند \*

از همین قریل اعلانات هم بسوی ط جارچی در تمدن انتشار دادند و باهالی آنها اخطار

گردند که شهر را برای فتح محمد علی چراغان کرد، و تدارک پذیرانی برای حاکم که از طرف  
او معین شده است بنازد. بعد از آین مقدمات مجلل السلطان در ثبت حفاظت ناخواه وارد  
و دیل شده سر نحکم اعمال وحشیانه گردید پس از مخنهر اقامه در اردیل مجلل السلطان  
بسیار افسوس نشاند گردیده و فواید اسلام را بست حکومت در اینجا گذاشت ییل (نمکلو)  
که از اطاعت عده نعل استکاف نمودند و سقویسول روس برای سر کوفه الامارات رستاده  
فرمانده بیک از جهاز جنگی روس که مدنه در پدرگاه از لی لشگر از این خدمه بود  
با قافق و کیل فونسلگری روس قام جهاز نجارق را که وارد پدرگاه بیشد نجس  
گرده مسافران را تغییر و بعضی را دستگیر و برویه هادیت میداد \*

وقتیکه محمد علی شکست خورده متفرق شدند عدد کثیری از روسان آنها از  
فونسلگری روس در این آباد پاه خواستند فویسول هم آنها را بازیافت و جدا از استفاده  
آنها به حکومت ایران بولی سیاست استکاف نمود \*

رئیس کسبون روس در کنبد خابوی (قمش زده) رفته با محمد علی کنگاش نمود  
و پس از آن بجهل مأموریت خود هوت نمود، ترکانهای نیمه ایران را با تهدیدات بجبور  
پساعdet با محمد علی میتعمد رئیس کسبون منور بعد به این آباد آمد و خود را  
حاکم معنوی آتشانموده است در حالیکه فشون محمد علی بیرون شهر اقامت دارند در  
بندو (جر) و کیل فونسلگری روس با عدد فرقه روس مأمور سرحدی ایران را  
دستگیر گرده مجبوس او را باست آباد رستاد و به اینواع وحشیدگری ها او رفتار گردند \*  
در رشت بکعد از رعایای روس مسلح و سرددگری هر بیک از مستخدمین قوای لگری  
روس در آنجا یک قدر تبعه ایران را دستگیر گرده و اورا ناشرف بیوت زدن و اعلام  
داشند که هو کس بکمال بکنفر از صاحبمنصبان معین ایرانی که در اینجا بود باید گوله  
خواهند زد \*

بیک از مستخدمین قوای لگری روس در رشت در این او اخر عده زیادی از اتباع  
روس را در خانه خود دعوت نموده و از عدم امیت شهر صحبت بیان آورد چون این اقدام  
ازی بخشید و متعصده از علی تقد فراریهای روس را به ایران رستاده اغتشاش بر پا کند \*  
قام برای اینکه اغتشاش پیدا کرده بعنودفع اغتشاش فشون روس وارد گند \*

پس از حرکت محمد علی از سواد کوه بکنفر صاحبمنصب روسی برمدیدن اردوی او  
به بار فروتن آمده نهض ساعت در اردو مالده با تشهر ایران (ساری) مراجعت نمود \*

در موقعیکه دولت ایران در طهران بیک از مشاهیر ارتیجایون مجدد امپراتوری را در ۲۴ ژوئیه گرفت سفراهی انگلیس و روس فوراً به جایت از دخالت کردند استخراج اورا حاصل و فوراً مشارکیه را در سفارت تخصیص کردند از پیکه این اقدام در این موقع در قلب هر هیجان ایرانیان بخشدید این بود که نصوحه نمودند که دولتی روس و انگلیس از محمدعلی و ارتیجایون حمایت دارند و بنا بر این پیشرفت دولت مشروطه را مشکلت نمودند \*

نحویاً در ۳۱ ژوئیه (۵ تمیان) وکیل فوتوگرافی روس در ازولی جدد تقریباً بعد از این دستگیری کرد و در همان زمان فوتوسول روس در رشت فراق روس یادارهٔ نظمیه موسسه‌ده بکفر از اتباع ایران را که توقیف بود بعد اینکه جوانی قرقانه است مسخچیص نماید پس از قرارداد ۱۹۰۷ میان روس و انگلیس که مفاد آنرا دولتش غایب پیش چشم ایرانیان می‌آوردند استقلال و آزادی ایران حاجت با پن اعتراف ندارد. همندا با وجود این فوار داد روس غریب ترین عقیده را در تفاهمات میان المللی یا سم (حق حایت) در ایران تعقیب کرده و میناید سفارت و فوتوگرافی های روس نه فقط دعوی حق بطلق نسبت جهان رعایای (قانون وغیر فانوی) روس در تمام ایران میکند بلکه نسبت یک طبقهٔ دیگری از مردم خصوصاً ارتیجایون و حائلین معروف که تبعهٔ سلمهٔ ایرانند دعوی حق حایت را نیز میگذرد خلیفه‌ترین اندیشه از طرف دولت ایران نست + آها بی این که خسب و حسن اتفاق روس نیز نشود این حایت روس نیز آها را از ادای مالیات بدولت ایران حفظ میدارد و چون اتفاقی از آنها بوسیلهٔ ترتیبات معلومه حکومت شایعه کسب نموده اند آن فقط باعث حسارت عدهٔ مالیهٔ ایران میشود بلکه اسباب ضعف دولت شده و مورث تشویق سایرین در استکاف از اداء مالیات خفه میگردد در بسیاری از موارد کارگذاران روس اختلاصی را که همایت میکند خود اقرار دارند که تبعهٔ ایران هستند + در موارد دیگر به آن که در دوره تبعیت آنها می‌آورند بقدرتی غریب است که بتصور غی آید مثلاً اگر کسی از سفارت روس بر ضد جدای توضیح نماید که چرا با این عظیع تأثیر احتمال اصفهان هزارها نیما مالیاتی را که چندین سال بدولت مقرر و موضع است غی بردازد همچین در مورد کامران میرزا معروف عمومی شاه مخلوع و همچنین سنوال نمایند در موقعی که در این اوآخر تحصیلدار مالیات طهران اسب تملک امپراتوری را برای نهاده از این مالیات نولیک کرد هر این سفارت روس دخالت نمود + از جوابی که میشنود شخص سائل نیتوارد از خنده خود داری نماید گذته از همه اینها حرف در

لین است که حق رعایای خارجی هم در ایران از آدله مالیات علی مستثنی نیستند آگرچه بعضی دعاوی بی اصل در تفسیر ماده "جهاد فرارداد" کشوری مبانه ایران و روس عداون شده است تغییر تابعیت بوجوب قانون ایران موکول با جازه پادشاه است که باستی از جرای رسی برتریات معنی صادر شود. مهدی دعاوی طبی رو سها ایمان آورده، تغییر می نماید فرضًا فلان تبعه ایران که پکوتن در فونسولگری روس محسن بود، حالا اورا برای این دعاوی میتواند یا اینکه فلان شخص بوجوب حکم امن اطهور روس که هیومن ایران از نداشته دعوی تبعه روس میکند تواند وقوفین تابعیت معمولاً از طریق مذاکرات و فرارداد های دولتی دوستانه ما بین دولتخواه صورت میگردد که این موضوع را دولت خوی آلت دست کرده تدبیداً تصویع حقوق دولت ضعیف قری را فراهم آورده است \*

بهترین نمونه از خصوصیت علی روس نسبت پدولت ایران افداش است که اخیراً (بعد ای تاکف) فونسول جنرال روس در طهران کرده که خود من از جزئیات آن کاملاً مسیو قم حقایق آن هنوز در خاطرهای مردم تازه است. باید دانست که گفتن و وحشیانه و فشار غور عذر کشیری از قرآن روس است که دو نفر صاحب منصب فونسولگری روس نا ایام تمام رسی نسبت بهند نظر رسانم مالیه ایران و حبس آنها در جنرال فونسولگری روس نمونه ساده است از رفتار واقعی روس نسبت به ایران و نتیجه ملاحظه میکنیم علی رغم فرارداد ۱۹۰۷ که بوجوب آن انگلیس و روس متفقاً خانیت و استقلال ایران را تمهید شده اند دولت روس منکب این عمل شده باعتراف دولت ایران در این باب هیچ وظی نکذایته و دولت انگلیس هم که بکی از امضاء کنندگان فرارداد مشهور برای در حال سکوت باشند رفتار لظاوه نموده است فدر و قیمت این فرارداد مشهور برای ایران فوراً معلوم بی شود در سوره اعتراض دولت ایران و مطالبه عزل این سه فخر صاحب منصب فونسولگری سفارت روس این جواب مخفی خواداده که در بعضی موارد در مازندران و ورامین بدولت روس توهین شده باشند مدعی که بعضی از امارات مسلح در جنک که برق روس بالای مر خود افراد نپایستی و تعریض شده باشند گویا از این اطهار مقصود آنست که بایستی آنها را گدارد، باشد که آنها بطریق عساکر دولت حمله بزند \*

بیش از اینها مبنوام بسلام از قبیل اقدامات روس در جلوگیری هر فرم از تجزیه که ایران توانند خود را از قبیل امارت روسیه از جمیعت مالیه برهاند و دعاوی انگلیس در

پاپ اینکه بوجب و مقطع سنه ۱۸۸۸ ماصر الدین شاه دولت ایران خود حق ندارد که از هم آهن در جنوب احداث نماید و این حق محصر بدولت انگلیس است ولی اگر بخواهم پیروز این مطالب را بهویسم مطلب بطول می‌نمایم \*

خوب است مخصوصاً ذکری حق از مسئله «استوکس» بشود به اینجست اینکه این مسئله فی حد ذاته اهمیت بوقوع العاده را داراست بلکه بواسطه احوال مضره که انگلیس و روس بازیخت و بموافقت ایران بر قرار داشته اند وزیر خوار انگلیس در اینجا در تاریخ ۲۲ زویه ۹۰ رحیب رفعه یعنی نوشت مبنی بر این که دولت انگلیس باستان اجازه داده است که هن اظهار دارد که «قبل از آنکه مازور استوکس قبول فرماندهی زادار مری خزانه را بداید ماید از ملصب خود در قشون هند استفاده بدهد» چون در پیشنهادی که اینجا به این استوکس گرفته بودم ذکری از لزوم استفاده او از خدمت انگلیس نشده بود حالا هم که این مطلب مصروف شده برای دولت ایران در مساعدت سه ساله با مازور استوکس تاریق نمیکند لهذا طبقاً خیال کردم همین که استفاده بدهد غیول خواهدند غود و او هم نکردن استفاده داد با کمال تجھیز معلوم شد که اقدام انگلیس در این موقع لومال بلکه باد داشت مو و خد ۸ اوت ۱۳ شعبان «وزارت خارجه ایران بوده باش معمون» :- «دولت ایران را آگاهی داده بیشود که در استخدام مازور استوکس نماید اصرار نمایند مگر آنکه او را در شمال ایران بکار بکارند و اگر دولت ایران اصرار نماید دولت اعلیحضرت با انشاء انگلستان حق دولت روس را در هر اقدامی که هر حفظ مبالغ خود در شمال ایران لازم بداند تصدیق خواهد بود» تجھیز تهدید مختصه است این دوستان ۱۰ این باد داشت را در ۱۹ اوت ۹۴ شعبان «تجدد کرد» باش معمون اظهار داشتند:- «اختصاری را که در تاریخ ۸ اوت «مطابق ۱۳ شعبان» بوده است باش معمون که بجز اینکه استخدام مازور استوکس برای شمال ایران باشد دولت ایران بخواست در استخدام مشاوره اصرار نمایند و اگر در این مسئله چند نمایند دولت پادشاه انگلستان حق دولت امیر امپراتوری روس را تصدیق خواهد بود که هر اندامی را که برای محافظت مصالح خود تسان در شمال ایران لازم بداند نمایند «اگر جسارت بداند خوب است بتویم که این مبالغ نامحدود در شمال ایران چیز است که اینهمه اهمیت به آن میدهد» مسلماً در قرار ناد ۱۹۰۷ تصریحی از آن اشده است و دولت ایرانهم که از آنها خبری ندارد دولت انگلیس هم تا تاریخ ۲۲ زویه ۹۵ رحیب «علوم پیشود بی اخلاق و می‌ایست

و الامم‌طور عیشل در فکر قبول استعفاه مازور استوکن از خدمت قشون هند بوده باشد  
نمایشگار آنها «کنکرات» با دولت ایران را امضا نماید از برای تکلیف این مسکاوت باید  
ذکر نمود که سفارت روس در ۱۹ آوت ۲۴ شعبان باه داشتی بوزیر خارجه ایران پذیر  
مسحون نوشته ده «دولت امر امپریال بنا بر ملاحظاتی که در موضع خود بدولت عليه  
ایران بیان داشته است استخدام دولت عليه مازور استوکن را بست و رئاست قواه سلطنه  
بعنوان زاندار مری جمه وصول مالیات مخالف منافع خود میداند و بدوستان امر شد  
است که این استخدام را بروآست نماید و اگر امر این طور باشد دولت امپریال برای  
خود اخذ حق خواهد نمود که اقداماتی که جمه حفظ منافع خود در شمال ایران لازم بهاند  
عمل آورد »

بس از اطلاع از پاد داشت اوی سفارت انگلیس بدولت ایوان عقاید ذیل را  
بوزیر خارج دولت انگلیس اظهار داشتم :-

با کمال توفیر من غیر رسم درخصوص مسئله بسیار مهم راجع بکار خودم این  
ترح را مینکارم - \* با کمال تجرب امتب تیدم که دولت تما بک پاد داشتی هی برو  
تعرض و ذیبه برعلیه پیشگاه من برای استخدام مازور استوکن در زاندار مری مالیه  
بوزیر امور خارجه ایران فرستاده است بدون ذلك از جریان این مسئله تا محل اطلاع  
دارید ضرور نیست اظهار دارم که نظر چهارم مکتوییکه بر حسب دستور العمل دولت  
خود در تاریخ ۲۶ ژوئیه ۲۵ رجب «بن نوشتید مبنی بر اینکه مازور استوکن بیغوارد  
بعد از استعفاه از خدمت قشون هند قبول خدمت نماید این تغیر رأی که در پاد داشت  
امپریال ایجاد ناشنید از داره تفکر خارج است آیا دولت انگلیس ملتفت هست سرا در  
بزد اهل این مملکت و دولت ایران بجهه حالتی دجال میگرد که غلطی با یک دولت دیگری  
متفق نمیشود که نگذارند ایران را در مختصر مسئله راجع بحق استقلال خود اقدامی نماید  
در صورتیکه ساعات استقلال و تائیت او را دو لیتن متحده و مفرداً تعهد نموده اند حسابات  
شخصی من اهیانی ندارد ولی موقعیت مأموریت من در این مملکت با عدم آن برای ایران  
که امور مالیه خود را بن توپیش داشته و برای هموطنان من که طبعاً مایل موقعیت  
من در این کار مهم هستند اهمیت زیادی را داراست قبل از آغازی من باین خدمت  
مرا حفظ فرمابند بن که همیعت از این دولت عمد که دارای منافع در ایران هستند  
ایرانی در کل من نخواهند داشت و حقن است این اظهار پیش از یک تعهد بیدهی فری قادر

داد هیچکس پرتو از تهاجم نموده اند که در انتخاب مازور استوکس اینجا متصوّر سیاست منظور نبوده و هیچ عالی نسبت بین سوّه طن غنیمتی دارد که بخواهم داخل تقلبات سیاست که بقیدنی موروث تسلیط خود من و خراپی کاره من خواهد بود بشوم باید چه نصوّر کنم که می بدم اولند قدم مهمی که برای رفع درج و صریح بر میدارم همان دو حلقه که کرار آرزوی صحیحی خود را در ترقی و سعادت این مملکت بخواه که بخواهم خدمت کلم اظهار داشته بیو حماله جلوگیری مبناید آیا وزارتخارجه انگلیس درست ملت است که از اتخاذ مسلک اخیره در این موضوع مسلم ایرانیان چنین خیال خواهند کرد که الگایش حقیقت مانع سولفیت کار من است گذشته از اینکه مجبوراً خود من هم نصوّر خواهم کرد که بناید هیچکونه مساعدت دوستانه اخلاقی از دولت انگلیس در باش چنین مسئله خطبری مترصد بود اگر اینجا یك مملکت منعارفی بود و انتقام عرب کافی است این زیاد بودند نتیجه این عاقبت اگر چه اساساً غلط است اهمیت نداشت ولکن چنانچه مبداید آدبهای کافی در اینجا خیلی کم است اتفاقاً این مسلک در حقیقت مانع کوشش و راسخ واقعیت متعمله من است وجاهه وانی دارم بکشوری دولت انگلیس متوجه این نکته بشود صرف نظر از اینکه بقیده من این مداخله در جریان کار خصوصی اداری و امور داخلی انتظامیات مالیه که در دست دارم بدون ورد هیچیزی لا موقع است خیمه بقدرتی این مسئله حسابات صراحت اینکیه است که عندا فکر این اتفاق دارم که لائق بوسیله یك لایجه رسی عموی تنفسن کایه تهریات در این موضوع از زمان ورود بطیحان انگلیس هموطنان خودم را تصحیح نمایم بدیهی است اقدام باین کار از روی نهایت تأسف خواهد بود ولی در مراودات بین دولت و انتظام هم افالاً بک مراجعت انصافی لازم است و در این موضوع پخصوص نصوّر می کنم که اعمال من بطوری صاف و بی عیب است که ذره بین تهییس در آن غل و غش خواهد یافت \*

### — «انتهای مکثوب» —

از مطالعه جریات این واقعه معلوم خواهد شد که قرارداد ۱۹۰۷ به وجوده بیهوده استفاده مازور استوکس بمحض معاونی ماله خواجه در کل اریاضی مدارد مکار اینکه خوار نداد منزبور وایک چاپشی از مکروحیه نصوّر کنیم زیرا که اولاً در مقدمه این قرارداد حنفیه طبع و در تمام عالم منتشر شده است صریح است که انگلیس وروس متفقانه متعهدند که هماهنگ و انتظام ایران را در همه نشانند و هر خواهش، کنندگان آن

فرار داده در همان مقدمه آرزویی جمیعی خود را برای حفظ نظم و رفاهیت و آبادی ایران اعلام داشته است. بنابراین از موارد اولیه استقلال که اقل حدود کافیون یعنی الملل است حق فیصله امور داخلی است و سلماً تمدن مأمورین هر یکی از این حق خارج نیست \* ثابت است، قصود واضح فرار داده من دور این بوده است که هیچیک از این دولت امتیازات سیاسی یا تجارتی، از قبیل راه آهن و بانک و تلگراف و راه حمل و نقل و پیده وغیره بقول خود توان در سلطه نتوذیکدیگر از برای خود درخواست نکرده و از رعایای خود نیز در این موضوع مساعدت نناید. ولی مسئله ما ذور استوکس مسئله امتیاز لبست، از ذور استوکس نه راه آهن است و نه امتیاز سیاسی و با تجارتی از هیچ قبیل و بدون هیچ ملاحظه خارجی تکلف نهاده تغییر را با خود گرفت و با مساعدت نهضت امتیازی از طرف دولت انگلیس از روی هیچ اصول تبعیرو نمود. خطای دیگری که در نظر این دو دولت مبنیان گرفت این است که نا دولت روس این ابرادر را بیان نیاورده بود وزارت امور خارجه انگلیس هیچ وقت مسئله استحظام مارو را استوکس را مختلف روح آن قرار داد که برای خود تنان سرمشق قرار داده اند نمی داشت. کاغذ خود وزیر هفتار انگلیس هن که در این مشروطه درج شده دلیل صحت این اظهار است \* :-

دولت ایران بآیکه صحت و سرجیعت این فرارداد را سبب بخود انصبیق نماید. بیشواند اظهار دارد. جون مصامین یک سندی واسع و روشن باشد. روح آن تبعیرو نشیر قبیلت اگون که کشون محمد علی و سالارالدوله قائم و فمع و متفرق گردیده اند و قبل از آنکه دولت ایران بتواند بعد از آنچه اضطراب و خارج و زحمات که در صورت رعایت مقاوله نمای «بروتکل» و راهم آوردن سابل کافیه در جلوگیری از دامن محمد علی لازم ویکرد بد همی خانه غایب اعلام میشود که دولت انگلیس برای تقویت مستحفظین قویسول خانهای خلقه خود حیاز دارد و توح سواره هدی بخوب ایران اعزام نارد دلیلی که برای اعرا مفسون می آورند نامنی طرق چوب و اختشاش تیراز است که باب اختشاش نیراز ناید گفت بهاء طولا نی که ناهین او احر بنوام الملك دشمن ملی فتنگی در فرسول حانه انگلیس در تپواز داده انگلیس حکومت من کری ایون را در استرداد امیت آنجا اسرحد کمال رساید. حصوصاً ایکه پسر قوام در این مدت در بر اسکیجن ایل عرب برصد حکمران ماقن نظام السلطنه کوششای پایی مینمود تبعیجه منقطعه عمومی این تعلی فشو هدی انگلیس در این موقع بخوب ایران اسباب این

خواهد شد که عدد زیادتری از شووت اجنبی به بانه‌های کوچکتری بشمال ایران وارد شوند \*

تا به اینجا اعلیادلت خود را بوقایع که ترمده توافق بازیابه خودم در طهران اتفاق افتاده محدود داشته ام ولیکن این وقایع بهبود رفتار غیر دولتی روس و انگلیس را در ایران تکمیل نمی‌داند مثلاً فاسی که زستان گذشته به تمام حالم داده شد در موقعیکه خارت انگلیس و روس خود را بتوهینات تخفی نازل داده و بعد از آن خیر تأثیر مستسری تراه مخلوع نوکری‌های مجلس پلیام رسی خود را بعقب سر وزیر امور خارجه انداختند دلیلی است کافی برای مسلط این دولت و نایاندگان آنها در طهران نسبت بدولات ایران در تمام این مواقع وزیر امور خارجه ایران در مورد اتفاق صریح استقلال و مملکت شبات ایران اعتراضات رسی غوده و کترونی بالکه هیچ وقت افلاآ برسیل ظاهرسازی هم چنان با استرسائی بعمل نیامده است تا باید سیلاری از این وقایع دلیل کافی برای اعلام عمار به نباشد و شاید بعضی از آنها را بگویند بدون اجازه، فاشی از امورین جهه بوده است و حال آنکه در کثر مونی دولت مقصراً نکدیب عمل آنها را حکمده است و اگر هم اتفاقاً کرده باشد کهان نیکسم هیچ آدم با نکری آنرا دلیل دوست حقیقی دوس و انگلیس سیست بایران بشارد \*

شاید کسی سوال کند که این فقرات چه مدحیتی بالیه و اصلاحات آن در ایران دارد چوباب اینست که هر کسی در ایران یک هنر توافق کرده بیدار که کلیه احتمالات اصلاح بالیه ایران کاملاً موظ به اعاده موری نظم در تمام مملکت و ایجاد و حفظ یک حکومت نوی مرکزی است که بتواند فوای خود را در اهمی تفاظ مملکت محسوس داشته احکام خود را اجراء دارد مادا یکده مسلط مخدده، حالیه در جنونگری ایجاد چنین حکومت مدارمت دارد مادا یکه رفتار صریح دول در تحریب کوشتاهی جدیه معاذبر بخداش خود خواهانه در جهان است تا اینکه عظام دولت را در اطر خود ایرانیان برد و ضمماً مملکت را یک حالت ورشکستگی نکاره، بدارند هیشه کوشتاهی همرونه در اصلاح بالیه مانند قضی است برآب یا وعده بطری است که هیچوقت رعایت نشود اشکالات داخل ایران تا آخرین درجه استطاعت موجود است این اشکالات بخودی خود تا چندین سال قریات آن را عتب خواهد انداخت اگر ماين اشکالات زور گوییهای فاحش خارجه و مسلط رسانیدن و لال و جوش گردانید ایران را که پیوسته تعزیب می

نمایه پژوهیم کارهای ایران خیلی خوب است اگر بول برای اصلاحات مدنی لازم باشد پاپد  
یا شرایط غیر ممکن سیاسی تحصیل شود و اگر راه آهن بسازند پاپستی بر قله فوجی ما  
«پیش از منطقه های نفوذ» متحصل شود اگر خرید اسلحه بیان آید پاپد از یک دولت  
دهست، تمول خارجه بسه بوار قبیت خردواری خود اگر صاحب متصیان بحرب جهه  
خدمت دولت ایران برای تسریع غرق بخواهد باید از یک دولت کوچک و با از آن قبیل  
استحصال که بعرضگی و بزرگ خود را به ثبوت رسانیده رای آلت شدن دست خارجی  
حاضر باشد و اگر هم از یک دولت کوچک باشند باید عذر آنها بقدرتی نباشد که علامت  
یک اقدام جدی طرف اصلاح خاله کردد در این ایام نوع پرسنی و استھاب بین المللی  
باشد ملک کیمسرو دهار لیکرنه بدبختیها باشد هر چند مسکین مغلوبه تسليم تقدیرات  
خود باشد هر چند که افراد فقر و فلاکت و آن بقصاء در داده باشد هارا از سد که هامد  
اورا آنکه کوب کیم \*

حقایق و دفایقی که در این شرایط مدرج است یک تلت از آنچه اخلاق دارم  
نمایه آنچه ذکر شد فقط نمایه ایست که هر کس در محنت آن شک داشته باشد اسناد  
که آن حاضر است که محنت آنها و خیلی از امثال آنها را ثابت نماید \*

لهذا ایدوارم که روز نامه نسیم یا کتب املایات طوف و حسن عدالتیها که  
بدان معروفست اطهارات مدرجه در مقامه انسانی ۱۷ آکتوبر «۲۴ شوال» خود را در  
اینگه یهانات من واجع برقرار بمن از دولت سمت نایران خارج از اهاف و عاری از محنت  
است تکذیب خواهد نمود \*

«اصحاء - از کن شوستر خزانه دار کل ایران»

دال .

— « می اسلامات ما بین مستر مو رگان شوستر خزانه دار کل ایران و سر جارج بازکلی » —  
« و پاکلبوسکی کریل و مازور استوکس »

— ۰ —

( اول )

مواد می اسلامات بین مستر مو رگان شوستر خزانه دار کل ایران و سر جارج بازکلی  
وزیر مختار انگلیس ( و مازور استوکس ، مو رطای معمارت انگلیس ) نیم طهران  
مشتمل بر می فقره \*

— ( ۱ ) صراحته مستر شوستر به مازور استوکس » —

— ۰ —

طهران خزانه داری کل حملکت ایران  
ششم زویه ۱۹۱۱ ( مطابق بهمن رجب ۱۳۲۹ )  
مازور س ب استوکس « میلر آنچه » مأمور نظامی معمارت انگلیس مقیم  
طهران

آقای من : از قرار مسموع دوره راهوریت وحدت سفارت ها خانمه را به و  
عتریب از طهران و فتنی می باشد اطلاع کامل ها از امور ایران و عموم اوضاع آن  
بعلاوه اطلاعات نظامی ها و همچین اطلاعیه از زبان وارسی دارید قدر و اهمیت ها  
را در نظر دولت ( امیر اموري ) تهشیحی ایران بسیار خواهد ازود یوای دخول و  
ترکت درینک از شعب بهمه مالیه که نظم و ترتیب این اوقات بین محول تند امت  
مقصود از نسب و تشکیل وزانداری خزانه تأسیس مغایر هیئت طایی با نفوذی است  
که وظیفه این امداد و معاونت مأمورین مالیه است که باشر وصول مالیه و تحدید تریاک  
و « هوپوز » و مالیاتی مشتقاته ذکر می شود حضوراً در ولایات خوبی \*

لکن به احیازه و اخبار پس از طوف مجلس در راهه فرار داد با شخص ملائی خواهد شد که بعنوان معاولت در این شعبه مخصوصه، مالیه مستخدم کردام بسیار خوش وات میگشود. که فرار داد با سالم مطابق مواد جویف (۱) در این باب بشایانه نمایم \*

بسیار مدعون خواهم بود که بطور استثنای بدایم بهداشتیه در قبول خدمات مژبوره ساخته و رانی میباشد اندامات خوری کرده و رسماً در این باب سفارت انگلیس اتفاق نمایم با ادائی مراسم دوستی \*

دوست صادق شا و مورگان شوستر خواهه دار کل ایران \* (جیمه) :- مکتوب فوق اولین اتفاق در راهه استخدام مازور استوکس بود و مراحلات ما بعدی از همین بنا شروع شد \*

— (۲) مراسله سر جاریج با رکلی به ستر توسز —

طهران - سفارت انگلیس \*

چهاردهم زویه ۱۹۱۱ (هدایم ربیع ۱۳۴۹)

دوست عزیزم ستر شوستر : مسئله تصریب استخدام مازور استوکس را بعنوان ریاست زاندارمری خزانه بدونت متوجه خود اطلاع داده ام چون علی الظاهر هجو تصور می شود که این اخلاق باعث تولید رفاقت بین المللی خواهد شد استفسار نموده اند که اخلاق و تعیین یک نفر صاحب منصب سویدی یا یکی از اتباع دولت دیگر بیان مازور استوکس آیا باعث رفع این محذور نخواهد شد \*

بسیار مأیم قبل از ادکنه بدولت متوجه خود چواب بدیم از راهی دولت ایران مطلع شوم که بدان مبادله راضی خواهد بود \*

عزیزم ستر توسز - دوست صادق شاچ - با رکلی \*

— (۳) مراسله ستر توسز به سر جاریج با رکلی —

طهران : خزانه داری کل دولت امن اطواری ایران \*

چهاردهم زویه ۱۹۱۱ (هذاق هدایم ربیع ۱۳۴۹)

سر جاریج عزیزم : مکتوب اسروره تمارسند در باب رفاقت بین المللی که از دولت متوجهه تها تقریر مازور استوکسی تصور نموده واستفسار نموده اند که « از همین یکنفر صاحب منصب سویدی یا یکی از اتباع دولت دیگر برای اینه زاندارمری خواهه

(۱) مواد معاهده سرووه و مواد آن دو آخر هیچ چیزه ذکر خواهد شد \*